

CZ

HU

LAGAN



Design and Quality
IKEA of Sweden



ČESKY

Na poslední straně tohoto návodu je uveden úplný seznam určených servisních zástupců pro značku IKEA a příslušná vnitrostátní telefonní čísla.



MAGYAR

Az IKEA által kijelölt vevőszolgálatok teljes listáját és a kapcsolódó nemzeti telefonszámokat jelen útmutató utolsó oldalán olvashatja.

ČESKY	4
MAGYAR	31

Obsah

Bezpečnostní informace	4	Tipy a rady	18
Bezpečnostní pokyny	6	Čištění a údržba	20
Popis spotřebiče	7	Odstraňování závad	22
Ovládací panel	8	Technické informace	27
Volba programů	9	Poznámky k ochraně životního prostředí	28
Základní nastavení	11	ZÁRUKA IKEA - ČESKÁ REPUBLIKA	28
Před prvním použitím	15		
Denní použití	16		

Změny vyhrazeny.

Bezpečnostní informace

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nenese odpovědnost za žádný úraz ani škodu v důsledku nesprávné instalace nebo použití. Návod k použití vždy uchovávejte na bezpečném a přístupném místě pro jeho budoucí použití.

Bezpečnost dětí a postižených osob

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Děti ve věku tří až osmi let a osoby s rozsáhlým a komplexním postižením bez stálého dozoru držte z dosahu spotřebiče.
- Děti mladší tří let bez stálého dozoru držte z dosahu spotřebiče.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Prací prostředky uschovejte z dosahu dětí.
- Jsou-li dvířka spotřebiče otevřená, nedovolte dětem a domácím zvířatům, aby se k němu přibližovaly.

- Čištění a užitelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.

Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro následující způsoby použití:
 - ve farmářských domech, v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - pro zákazníky hotelů, motelů, penzionů a jiných ubytovacích zařízení.
- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Hodnota provozního tlaku vody (minimální a maximální) musí být mezi 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa).
- Dodržujte maximální počet 13 jídelních souprav.
- Jestliže je poškozený přívodní kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, autorizované servisní středisko nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.
- Příbory vkládejte do košíčku ostrou špičkou dolů nebo je vložte vodorovně do zásuvky na příbory ostrou hranou dolů.
- Nenechávejte spotřebič s otevřenými dvířky bez dozoru, aby na ně nedopatřením někdo nestoupl.
- Před každou údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte vysokotlaký proud vody nebo páru.
- Pokud má spotřebič větrací otvory umístěné vespod, nesmí být zakryté např. kobercem.
- Spotřebič musí být připojen k vodovodnímu potrubí pomocí nové dodané soupravy hadic. Neinstalujte již jednou použitou soupravu hadic znovu.

Bezpečnostní pokyny

Instalace

⚠ VAROVÁNÍ! Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Z důvodu bezpečnosti spotřebič nepoužívejte, dokud není nainstalován do vestavné konstrukce.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy používejte ochranné rukavice a uzavřenou obuv.
- Neinstalujte nebo nepoužívejte spotřebič tam, kde může teplota klesnout pod 0 °C.
- Spotřebič nainstalujte na bezpečném a vhodném místě, které splňuje požadavky na instalaci.

Připojení k elektrické síti

⚠ VAROVÁNÍ! Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Zkontrolujte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili napájecí kabel a síťovou zástrčku. Jestliže potřebujete přívodní kabel vyměnit, musí výměnu provést námi autorizované servisní středisko.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Spotřebič je vybaven 13A síťovou zástrčkou. Je-li nutné vyměnit pojistku v

síťové zástrčce, použijte výhradně 13A pojistku ASTA (BS 1362) (pouze pro Velkou Británii a Irsko).

Vodovodní přípojka

- Dbejte na to, abyste hadice nepoškodili.
- Před připojením spotřebiče k novým hadicím nebo k hadicím, které nebyly dlouho používány, nebo tam, kde byly prováděny opravy či instalována nová zařízení (vodoměry apod.), nechte vodu na několik minut odtéct, dokud nebude čistá.
- Ujistěte se, že při prvním použití spotřebiče ani po něm nedošlo k viditelnému úniku vody.
- Přívodní hadice s opláštěním je vybavena bezpečnostním ventilem a vnitřním síťovým kabelem.



⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečné napětí.

- Jestliže se přívodní hadice poškodí, okamžitě zavřete vodovodní kohoutek a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Zkontaktujte autorizované servisní středisko, aby vám přívodní hadice byla vyměněna.

Použití spotřebiče

- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumisťujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.
- Mycí prostředky pro myčky jsou nebezpečné. Řiďte se bezpečnostními

pokyny uvedenými na balení mycího prostředku.

- Nepijte ani si nehrajte s vodou ve spotřebiči.
- Nádobí ze spotřebiče nevyjímejte, dokud se nedokončí program. Na nádobí může zůstat trochu mycího prostředku.
- Na otevřená dvířka spotřebiče nic nepokládejte a netlačte na ně.
- Pokud během probíhajícího programu otevřete dvířka spotřebiče, může dojít k uvolnění horké páry.

Vnitřní osvětlení



VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu.

- Pokud jde o žárovku (žárovky) v tomto spotřebiči a samostatně prodávané náhradní žárovky: Tyto žárovky jsou navrženy tak, aby odolaly extrémním fyzickým podmínkám v domácích spotřebičích, ať už jde o teplotu, vibrace či vlhkost, nebo jsou určeny k signalizaci informací o provozním stavu spotřebiče. Nejsou určeny k použití v jiných spotřebičích a nejsou vhodné k osvětlení místností v domácnosti.
- Pokud je potřeba vnitřní osvětlení vyměnit, kontaktujte autorizované servisní středisko.

Servis

- Pro opravu spotřebiče se obraťte na autorizované servisní středisko. Používejte výhradně originální náhradní díly.

- Uvědomte si, že opravy svépomocí a neprofesionální opravy mohou mít bezpečnostní následky a mohou zneplatnit záruku.
- Následující náhradní díly budou dostupné po dobu sedmi let po ukončení výroby tohoto modelu: motor, oběhové a vypouštěcí čerpadlo, topná tělesa a topné články, včetně tepelných čerpadel, potrubí a příslušného vybavení včetně hadic, ventilů, filtrů a systémů proti únikům vody, strukturální a vnitřní součásti týkajících se sestav dvířek, obvodové desky, elektronické displeje, tlakové spínače, termostaty a snímače, software a firmware včetně resetovacího software. Uvědomte si, že některé z těchto náhradních dílů jsou dostupné pouze profesionálním opravářům a že ne všechny díly jsou vhodné pro všechny modely.
- Následující náhradní díly budou dostupné po dobu 10 let po ukončení výroby tohoto modelu: dveřní závěsy a těsnění, ostatní těsnění, ostříkovací ramena, vypouštěcí filtry, vnitřní držáky a plastové periferie, jako jsou koše a víka.

Likvidace



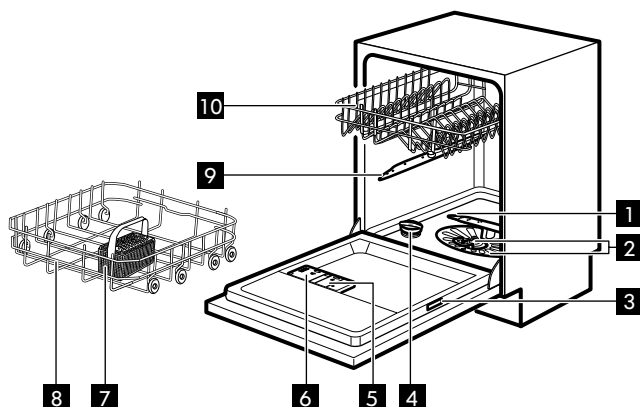
VAROVÁNÍ! Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhoďte síťový kabel.
- Odstraňte dveřní západku, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.

Popis spotřebiče



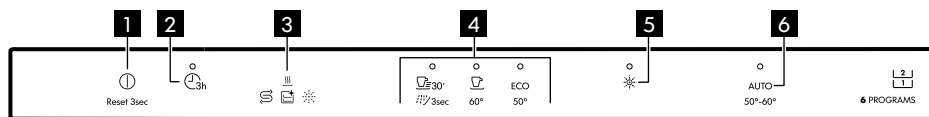
Níže uvedené vyobrazení představuje pouze obecný přehled produktu. Podrobnější informace naleznete v ostatních částech anebo dokumentech dodaných spolu s tímto spotřebičem.



- 1** Dolní ostřikovací rameno
- 2** Filtry
- 3** Typový štítek
- 4** Zásobník na sůl
- 5** Dávkovač leštidla
- 6** Dávkovač mycího prostředku

- 7** Košíček na příbory
- 8** Dolní koš
- 9** Horní ostřikovací rameno
- 10** Horní koš

Ovládací panel



- 1** Tlačítko Zap/Vyp / Tlačítko Reset
- 2** Tlačítko Odložený start
- 3** Kontrolky
- 4** Tlačítka programů

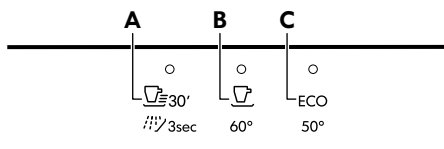
- 5** Tlačítko Power Clean
- 6** Tlačítko programu AUTO

Kontrolky

Kontrolka	Popis
	Kontrolka stavu leštidla. Svítí, když dávkovač leštidla potřebuje doplnit. Viz „ Před prvním použitím “.
	Kontrolka množství soli. Svítí, když zásobník soli potřebuje doplnit. Viz „ Před prvním použitím “.
	Kontrolka Machine Care. Svítí, když spotřebič potřebuje vnitřní čištění pomocí programu Machine Care. Viz „ Čištění a údržba “.
	Kontrolka sušicí fáze. Svítí, kdy je zvolen program se sušicí fází. Bliká během fáze sušení. Viz „ Volba programu “.

Volba programů

Programy



- A.**
- Quick 30' je nejkratší program vhodný k mytí čerstvě nebo lehce zašpiněné nádobí.
 - Rinse & Hold je program pro oplachování zbytků jídel z nádobí. Brání tvorbě nepříjemných pachů ve spotřebiči. Pro tento program nepoužívejte mycí prostředek.
- B.** 90 Minutes je program vhodný k mytí a sušení normálně zašpiněného nádobí.

- C.** ECO je nejdelší program, který nabízí nejúspornější spotřebu vody a energie při mytí normálně zašpiněného nádobí a příborů. Jedná se o standardní program pro zkušební. ¹⁾

Power Clean

 Power Clean zlepšuje výsledky mytí u zvoleného programu. Tato funkce zvyšuje teplotu a délku mytí.

Funkci Power Clean lze použít s těmito programy: Quick 30', 90 Minutes a ECO.

AUTO

Program AUTO automaticky upraví mycí program podle typu náplně.

Spotřebič zjistí stupeň zašpinění a množství nádobí v koších. Nastaví teplotu a množství vody a také délku mytí.

1) Tento program se používá k vyhodnocení shody podle nařízení Komise EU o ekologickém designu 2019/2022.

Přehled programů

Program	Druh náplně	Stupeň zašpinění	Fáze programu	Funkce
 30'	- Nádobí - Přibory	Čerstvě zašpiněné	- Mytí 50 °C - Průběžný oplach - Konečný oplach 45 °C - AutoOpen	
	Všechny druhy náplní	Všechny stupně zašpinění	Předmytí	Funkce nelze použít spolu s tímto programem.
	- Nádobí - Přibory - Hrnce - Pánve	- Normální - Lehce přischlé	- Mytí 60 °C - Průběžný oplach - Konečný oplach 55 °C - Sušení - AutoOpen	
ECO	- Nádobí - Přibory - Hrnce - Pánve	- Normální - Lehce přischlé	- Předmytí - Mytí 50 °C - Průběžný oplach - Konečný oplach 55 °C - Sušení - AutoOpen	
AUTO	- Nádobí - Přibory - Hrnce - Pánve	Program se přizpůsobí všem stupňům zašpinění.	- Předmytí - Mytí 50 - 60 °C - Průběžný oplach - Konečný oplach 60 °C - Sušení - AutoOpen	Funkce nelze použít spolu s tímto programem.
Machine Care	Bez náplně	Tento program vyčistí vnitřek spotřebiče. Viz „Čištění a údržba“.	- Mytí 70 °C - Průběžný oplach - Závěrečný oplach - AutoOpen	Funkce nelze použít spolu s tímto programem.

Údaje o spotřebě

Program ¹⁾	Voda (l)	Energie (kWh)	Délka (min)
 30'	9.2 - 11.2	0.556 - 0.68	30

Program ¹⁾	Voda (l)	Energie (kWh)	Délka (min)
	3.4 - 4.2	0.012 - 0.015	15
	9.6 - 11.7	0.886 - 1.083	90
ECO	9.9	0.920 ²⁾ /0.936 ³⁾	227
AUTO	9 - 12.8	0.694 - 1.1223	120 - 170
Machine Care	8.8 - 10.7	0.46 - 0.562	60

1) Hodnoty se mohou měnit v závislosti na tlaku a teplotě vody, na kolísání v dodávce proudu, na zvolených funkcích a na množství nádobí.

2) V souladu s nařízením 1016/2010

3) V souladu s nařízením 2019/2022

Informace pro zkušebny

Chcete-li získat potřebné informace k provádění testu výkonnosti (např. podle normy EN60436), zašlete e-mail na adresu:

info.test@dishwasher-production.com

Ve vaší žádosti uveďte výrobní číslo (PNC) uvedené na typovém štítku.

V souvislosti s jakýmkoli dalšími dotazy ohledně vaší myčky nádobí si přečtěte servisní příručku dodanou s vaším spotřebičem.

Základní nastavení

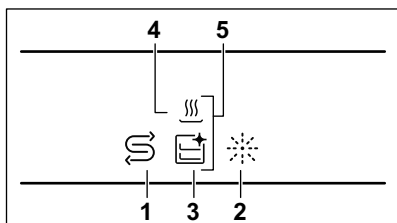
Spotřebič lze nastavit změnou základních nastavení podle vašich potřeb.

Číslo	Nastavení	Hodnoty	Popis ¹⁾
1	Tvrdost vody	Od stupně 1 do stupně 10 (výchozí: 5)	Slouží k nastavení změkčovače vody podle tvrdosti vody v místě vašeho bydliště.
2	Signalizace prázdného dávkovače leštidla	Zap (výchozí) Vyp	Slouží k zapnutí nebo vypnutí signalizace dávkování leštidla.
3	Zvuk konce	Zap Vyp (výchozí)	Slouží k zapnutí či vypnutí zvukové signalizace konce programu.
4	Automatické otevírání dvířek	Zap (výchozí) Vyp	Slouží k zapnutí či vypnutí funkce AutoOpen.
5	Tóny tlačítek	Zap (výchozí) Vyp	Slouží k zapnutí či vypnutí zvuku stisknutých tlačítek.

1) Více podrobností naleznete v informacích v této kapitole.

Základní nastavení můžete změnit v režimu nastavení.

Když je spotřebič v režimu nastavení, kontrolky na ovládacím panelu reprezentují dostupná nastavení. U jednotlivých nastavení bliká odpovídající kontrolka:



Změkčovač vody

Změkčovač vody odstraňuje z přiváděné vody minerály a soli, které by mohly mít škodlivé nebo nežádoucí účinky na výsledky mytí nebo na spotřebič.

Čím je obsah těchto minerálů vyšší, tím je voda tvrdší. Tvrdost vody se označuje v ekvivalentních stupních tvrdosti.

Změkčovač by měl být nastaven podle tvrdosti vody v místě vašeho bydliště. Tvrdost vody v místě vašeho bydliště zjistíte u místního vodárenského podniku. K zajištění dobrých výsledků mytí je důležité nastavit správný stupeň změkčovače vody.

Tvrdost vody

Německé stupně (°dH)	Francouzské stupně (°fH)	mmol/l	Clarkovy stupně	Nastavení změkčovače vody
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 ²⁾

1) Nastavení z výroby.

2) Při tomto stupni sůl nepoužívejte.

Bez ohledu na použitý typ mycího prostředku nastavte správný stupeň změkčovače vody, který udrží ukazatel doplnění soli zapnutý.



Kombinované mycí tablety obsahující sůl nejsou dostatečně účinné, aby změkčily tvrdou vodu.

Proces regenerace

Pro správné fungování změkčovače vody se musí pryskyřice zařízení změkčovače

pravidelně regenerovat. Tento proces je automatický a je součástí běžného chodu myčky nádobí.

Když se od předchozí regenerace použije předepsané množství vody (viz hodnoty v tabulce), iniciuje se mezi konečným oplachem a koncem programu nový proces regenerace.

Nastavení změkčovače vody	Množství vody (l)
1	250
2	100
3	62
4	47
5	25
6	17
7	10
8	5
9	3
10	3

V případě vysokého nastavení změkčovače vody také může nastat uprostřed programu, před oplachem (dvakrát během programu). Inicie regenerace nemá žádný vliv na délku programu, pokud k ní nedojde uprostřed programu nebo na konci programu s krátkou sušicí fází. V takových případech regenerace prodlouží celkovou délku programu o dalších pět minut.

Následně může začít vyplachování změkčovače vody, které trvá pět minut, ve stejném cyklu nebo na začátku dalšího programu. Tato aktivita zvyšuje u programu celkovou spotřebu vody o další čtyři litry a celkovou spotřebu energie o další 2 Wh. Vyplachování změkčovače končí úplným vypuštěním.

Každý provedený výplach změkčovače (lze i více než jednou ve stejném cyklu) může prodloužit délku programu o dalších pět

minut, když nastane kdykoliv na začátku nebo uprostřed programu.

- i** Všechny hodnoty spotřeby uvedené v této části jsou určeny v souladu s aktuálně použitelnými standardy v laboratorních podmínkách s tvrdostí vody 2,5 mmol/l podle směrnice 2019/2022 (změkčovač vody: stupeň 3). Tlak a teplota vody stejně jako výkyvy v síťovém napájení mohou tyto hodnoty změnit.

Signalizace prázdného dávkovače leštidla

Leštidlo pomáhá usušit nádobí bez šmouh a skvrn. Leštidlo se automaticky uvolňuje během horké oplachovací fáze.

Je-li komora dávkovače leštidla prázdná, kontrolka dávkovače leštidla se rozsvítí a signalizuje, že je nutné leštidlo doplnit. Pokud jsou výsledky sušení uspokojivé, když používáte pouze kombinované tablety, lze vypnout signalizaci prázdného dávkovače leštidla. Pro nejlepší sušicí výkon však vždy používejte leštidlo.

Používáte-li standardní mycí prostředek nebo kombinované tablety bez leštidla, signalizaci prázdného dávkovače leštidla pomocí kontrolky zapněte.

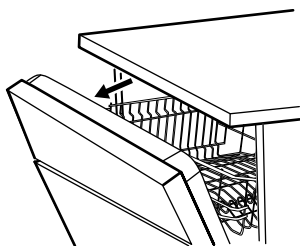
Zvuk konce

Můžete zapnout zvukový signál, který zazní po dokončení programu.

- i** Zvuková signalizace zazní také, když dojde k poruše spotřebiče. Tyto signály nelze vypnout.

AutoOpen

Funkce AutoOpen zlepšuje výsledky sušení při menší spotřebě energie. Dvířka spotřebiče se automaticky otevrou během sušicí fáze a zůstanou otevřená.



Funkce AutoOpen se automaticky zapne u všech programů s výjimkou Rinse & Hold.

⚠ POZOR! Nepokoušejte se zavřít dvířka spotřebiče po dobu dvou minut po automatickém otevření. Spotřebič by se mohl poškodit.

⚠ POZOR! Pokud mají ke spotřebiči přístup děti, zvířecí mazlíčci nebo postižené osoby, vypněte funkci AutoOpen. Automatické otvírání dvířek může představovat riziko, protože uvnitř spotřebiče mohou být nebezpečné předměty (např. nože, ostré předměty, chemikálie).

Tóny tlačítek

Tlačítka na ovládacím panelu vydávají zvuk cvaknutí, když je stisknete. Tento zvuk můžete vypnout.

Režim nastavení

Jak aktivovat režim nastavení

Do režimu nastavení můžete přejít před spuštěním programu. Do režimu nastavení nemůžete přejít, když je spuštěn program.

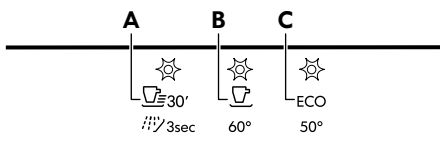
Do režimu nastavení přejdete současným stisknutím a podržením tlačítek a **ECO** na cca tři sekundy.

- Kontrolka odpovídající a kontrolka začnou blikat.

- Kontrolky , a se rozsvítí.
- Kontrolky týkající se tlačítek programů svítí.

Jak procházet nabídkami v režimu nastavení

V režimu nastavení můžete procházet nabídkami pomocí tlačítek programů.



A. Tlačítko **Předchozí**

B. Tlačítko **OK**

C. Tlačítko **Další**

Použijte **Předchozí** a **Další** k přepnutí mezi základními nastaveními a ke změně jejich hodnot.

Použijte **OK** k zadání zvoleného nastavení a k potvrzení změny jeho hodnoty.

Jak změnit nastavení

Ujistěte se, že je spotřebič v režimu nastavení.

1. Stiskněte **Předchozí** nebo **Další**, dokud nebude blikat příslušná kontrolka požadovaného nastavení.

Kontrolka odpovídající udává stávající hodnotu nastavení:

- U nastavení s dvěma hodnotami (zapnuto a vypnuto) kontrolka buďto svítí (= nastavení je zapnuto) nebo nesvítí (= nastavení je vypnuto).
- U nastavení s vícero hodnotami (stupni) kontrolka bliká. Aktuální hodnota nastavení je signalizována počtem bliknutí kontrolky (např. 5 bliknutí + pauza + 5 bliknutí = stupeň 5).

2. Stisknutím tlačítka **OK** otevřete nastavení.

- Kontrolka odpovídající danému nastavení se rozsvítí.
 - Ostatní kontrolky nesvítí.
 - Kontrolka odpovídající C_{3h} udává stávající hodnotu nastavení.
3. Stisknutím **Předchozí** nebo **Další** můžete hodnotu změnit.
 4. Stisknutím **OK** potvrďte nastavení.
 - Nové nastavení je uloženo.

- Spotřebič se vrátí k volbě nastavení.
5. Režim nastavení opustíte současným stisknutím a podržením  30' a **ECO** na asi tři sekundy. Spotřebič se vrátí k volbě programu. Uložená nastavení zůstanou v platnosti, dokud je opět nezměníte.

Před prvním použitím

1. Ujistěte se, zda aktuální stupeň změkčovače vody odpovídá tvrdosti vaší vody. Pokud ne, nastavte stupeň změkčovače vody.
2. Naplňte zásobník na sůl.
3. Naplňte dávkovač leštidla.
4. Otevřete vodovodní kohoutek.
5. Spustíte program Quick 30' k odstranění jakýchkoliv zbytků z výroby. Nepoužívejte mycí prostředek a nevkládějte nádobí do košů.

Po spuštění programu spotřebič regeneruje pryskyřice ve změkčovači vody po dobu až pěti minut. Mycí fáze se spustí až po dokončení této procedury. Tato procedura se pravidelně opakuje.

Zásobník na sůl



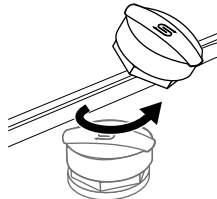
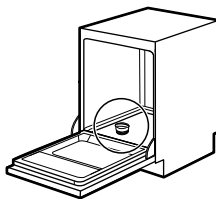
POZOR! Používejte výhradně hrubou sůl určenou pro myčky. Jemná sůl zvyšuje riziko koroze.

Sůl se používá k regeneraci pryskyřice ve změkčovači vody a k zajištění dobrých mycích výsledků při každodenním používání.

Plnění zásobníku na sůl

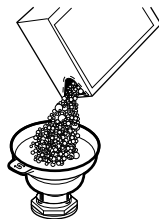
1

2



3

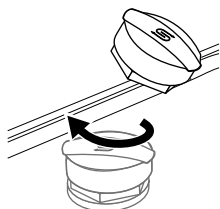
4



Do zásobníku na sůl nalijte 1 l vody (pouze při prvním plnění).

Do zásobníku na sůl doplňte 1 kg soli.

5



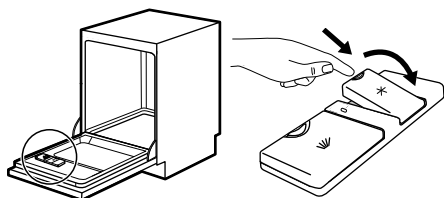
Zavřete zásobník na sůl otočením jeho víčka po směru hodinových ručiček.

⚠ POZOR! Při plnění může ze zásobníku na sůl unikat voda nebo sůl. Po doplnění soli do zásobníku ihned spusťte program jako prevenci před korozi.

Plnění dávkovače leštidla

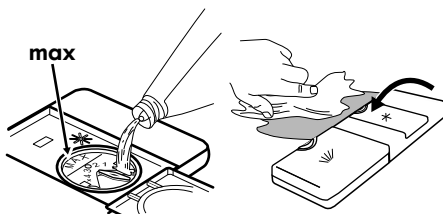
1

2



3

4



5



Dávkované množství leštidla přizpůsobíte otočením voliče do polohy 1 (nejmenší množství) až 4 (největší množství).

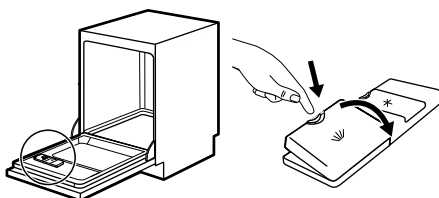
Denní použití

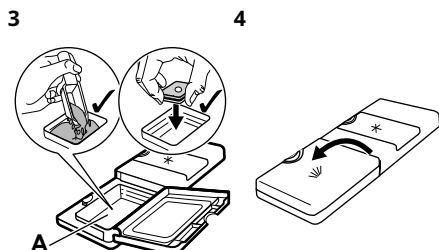
1. Otevřete vodovodní kohoutek.
2. Stiskněte a podržte , dokud se nezapne spotřebič.
3. Naplňte zásobník na sůl, pokud je prázdný.
4. Naplňte dávkovač leštidla, pokud je prázdný.
5. Naplňte koše.
6. Přidejte mycí prostředek.
7. Zvolte a spusťte program.
8. Po dokončení programu zavřete vodovodní kohoutek.

Použití mycího prostředku

1

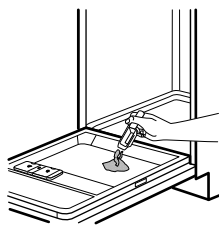
2





Mycí prostředek či kombinovanou tabletu vložte do komory (A).

Pokud má program fázi předmytí, naneste na vnitřní stranu dvířek spotřebiče trochu mycího prostředku.



Když používáte kombinované tablety, které obsahují sůl a leštidlo, není nutné plnit zásobník na sůl a dávkovač leštidla.

- Nastavte změkčovač vody na nejnižší stupeň.
- Nastavte dávkovač leštidla do nejnižší polohy.

i Kombinované mycí tablety obsahující sůl nejsou dostatečně účinné, aby změkčily tvrdou vodu.

Jak zvolit a spustit program

1. Stiskněte tlačítko vyhrazené programu, který chcete nastavit. Kontrolka daného tlačítka bliká.
2. Dle potřeby zapněte funkci Power Clean.
3. Program spustíte zavřením dvířek spotřebiče.

Jak zvolit a spustit program

1. K volbě  stiskněte a podržte  po dobu tří sekund. Kontrolka daného tlačítka bliká.

- i** Power Clean nelze použít spolu s tímto programem.
2. Program spustíte zavřením dvířek spotřebiče.

Jak zapnout funkci Power Clean

1. Zvolte program.

2. Stiskněte .

Kontrolka daného tlačítka se rozsvítí.

- i** Funkce Power Clean není pojata jako trvalá a je nutné ji zvolit pokaždé před spuštěním programu.

- i** Během spuštěného programu již není možné funkci Power Clean vypnout či zapnout.

- i** Zapnutím funkce Power Clean se zvýší spotřeba vody a energie a také prodlouží délka programu.

Jak zvolit a spustit program AUTO

1. Stiskněte **AUTO**.

Kontrolka daného tlačítka se rozsvítí.

- i** Power Clean nelze použít spolu s tímto programem.

2. Program spustíte zavřením dvířek spotřebiče.

Spotřebič detekuje typ náplně a upraví vhodný mycí program.

Odložení spuštění programu

Spuštění zvoleného programu můžete odložit o tři hodiny.

1. Zvolte program.

2. Stiskněte .

Kontrolka daného tlačítka se rozsvítí.

3. Odpočet spustíte zavřením dvířek spotřebiče.

V průběhu odpočtu nelze program nebo funkce změnit.

Po dokončení odpočtu se spustí program.

Jak zrušit odložený start během jeho odpočítávání

Stiskněte a podržte ① po dobu asi tří sekund.

Spotřebič se vrátí k volbě programu.

- ❗ Když zrušíte odložený start, musíte opět nastavit program.

Jak zrušit probíhající program

Stiskněte a podržte ① po dobu asi tří sekund.

Spotřebič se vrátí k volbě programu.

- ❗ Před spuštěním nového programu zkontrolujte, zda je v dávkovači mycí prostředek.

Otevření dvírek za chodu spotřebiče

Pokud otevřete dvířka během probíhajícího programu, spotřebič přeruší svůj chod. Může

to mít vliv na spotřebu energie a délku programu. Když dvířka opět zavřete, bude spotřebič pokračovat od okamžiku přerušení.

- ❗ Pokud dvířka otevřete během sušící fáze na déle než 30 sekund, probíhající program se ukončí. Jsou-li dvířka otevřena prostřednictvím funkce AutoOpen, k tomuto nedojde.

Funkce Auto Off

Tato funkce šetří energii vypnutím spotřebiče, když nepracuje.

Tato funkce se zapne automaticky:

- Po až 15 sekundách od dokončení programu.
- Po pěti minutách, kdy nebyl spuštěn žádný program.

Konec programu

Po dokončení programu funkce Auto Off vypne spotřebič automaticky.

Žádná tlačítka kromě tlačítka Zap/Vyp nesvítlí.

Tipy a rady

Obecné informace

Následující rady zajistí optimální výsledky mytí a sušení při každodenním používání a pomohou chránit životní prostředí.

- Mytí nádobí v myčce nádobí dle pokynů v návodu k použití obvykle spotřebuje méně vody a energie než ruční mytí nádobí.
- Naplňte myčku nádobí po maximální kapacitu, abyste šetřili vodou a energií. Pro nejlepší výsledky mytí rozmístěte nádobí v koších dle pokynů v návodu k použití a koše nepřepĺňujte.
- Nádobí neoplachujte ručně. Zvyšuje to spotřebu vody a energie. V případě potřeby nastavte program s fází předmytí.
- Odstraňte větší zbytky jídla z nádobí a vyprázdněte hrnky a sklenice, než je vložíte dovnitř spotřebiče.
- Namočte a lehce očistěte varné nádoby s pevnými zbytky připravených jídel, než je umyjete ve spotřebiči.
- Ujistěte se, že se kusy nádobí v koších nedotýkají nebo nepřekrývají. Pouze tak se voda zcela dostane k nádobí a umyje ho.
- Můžete používat odděleně mycí prostředek, leštidlo a sůl nebo můžete používat kombinované tablety (např. „Vše v 1“). Řiďte se pokyny na obalu.
- Nastavte program pro daný druh náplně a stupeň zašpinění. Program ECO nabízí nejúspornější spotřebu vody a energie.
- Prevence usazování vodního kamene uvnitř spotřebiče:

- Doplňte zásobník na sůl, kdykoliv je to zapotřebí.
- Používejte doporučené množství mycího prostředku a leštidla.
- Ujistěte se, zda aktuální stupeň změkčovače vody odpovídá tvrdosti vaší vody.
- Řiďte se pokyny v části „Čištění a údržba“.

Použití soli, leštidla a mycího prostředku

- Používejte pouze sůl, leštidlo a mycí prostředek určený pro myčky nádobí. Jiné výrobky by mohly spotřebič poškodit.
- V oblastech s tvrdou nebo velmi tvrdou vodou doporučujeme k dosažení nejlepších výsledků mytí a sušení používat samostatný mycí prostředek (prášek, gel, tablety bez doplňujících činidel), leštidlo a sůl odděleně.
- Mycí tablety se u krátkých programů zcela nerozpustí. Abyste zabránili usazování zbytků mycího prostředku na nádobí, doporučujeme používat tablety s dlouhými programy.
- Vždy používejte správné množství mycího prostředku. Nedostatečné množství mycího prostředku může způsobit špatné výsledky mytí a usazování povlaku či vodních skvrn na nádobí z důvodu tvrdé vody. Použití přílišného množství mycího prostředku s měkkou nebo změkčenou vodou zanechává zbytky mycího prostředku na nádobí. Upravte množství mycího prostředku na základě tvrdosti vody. Řiďte se pokyny na balení mycího prostředku.
- Vždy používejte správné množství leštidla. Nedostatečné dávkování leštidla zhoršuje výsledky sušení. Použití přílišného množství leštidla vede k modravému potahu na nádobí.
- Ujistěte se, zda je správný stupeň změkčovače vody. Pokud je stupeň příliš vysoký, zvýšené množství soli ve vodě může vést k reznutí příborů.

Co dělat, pokud chcete přestat používat mycí tablety

Než začnete odděleně používat mycí prostředek, sůl a leštidlo, proveďte následující kroky:

1. Nastavte nejvyšší stupeň změkčovače vody.
2. Ujistěte se, že je zásobník na sůl a dávkovač leštidla plný.
3. Spustte program Quick 30'. Nepřidávejte mycí prostředek a nevkládějte nádobí do košů.
4. Po dokončení programu nastavte změkčovač vody na stupeň tvrdosti vody v místě vašeho bydliště.
5. Seřídte dávkování leštidla.

Před spuštěním programu

Před spuštěním zvoleného programu se ujistěte, že:

- Filtry jsou čisté a správně nainstalované.
- Víčko zásobníku na sůl je dotažené.
- Ostříkovací ramena nejsou zanesená.
- Je doplněno dostatečné množství soli a leštidla (pokud nepoužíváte kombinované mycí tablety).
- Rozmístění nádobí v koších je správné.
- Program je vhodný pro daný druh náplně a stupeň zašpinění.
- Používá se správné množství mycího prostředku.

Plnění košů



Viz příložený leták s příklady plnění košů.

- Vždy využijte celý objem košů.
- Spotřebič používejte pouze k mytí nádobí, které lze mýt bezpečně v myčce.
- Nemyjte ve spotřebiči nádobí vyrobené ze dřeva, rohoviny, hliníku, cínu a mědi, jelikož by mohlo prasknout, zohýbat se, vyblednout nebo se na něm mohou vytvořit důlky.
- Nemyjte ve spotřebiči předměty, které sají vodu (houby, hadry).
- Z nádobí odstraňte zbytky jídla.

- Nádobí s připáleným jídlem před mytím ve spotřebiči namočte.
- Duté nádobí (např. šálky, sklenice, hrnce) pokládejte dnem vzhůru.
- Dbejte na to, aby se nádobí nebo přístroje nelepily k sobě. Lžice smíchejte s ostatními přístroji.
- Přesvědčte se, že se sklenice vzájemně nedotýkají.
- Malé kusy nádobí a přístroje vložte do košíčku na přístroje.
- Lehké kusy vložte do horního koše. Dbejte na to, aby se jednotlivé kusy nádobí nehybaly.

- Před spuštěním programu zkontrolujte, zda se ostřikovací rameno může volně otáčet.

Vyprazdňování košů

1. Nádobí před vyjmutím z myčky nechte vychladnout. Horké nádobí se snadněji poškodí.
2. Nejprve vyprázdněte dolní koš a teprve poté horní.

 Po dokončení programu může na vnitřních plochách spotřebiče stále zůstat voda.

Čištění a údržba

 **VAROVÁNÍ!** Před každou údržbou kromě spuštění programu Machine Care spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

 Zanesené filtry a ucpaná ostřikovací ramena negativně ovlivňují výsledky mytí. Pravidelně tyto prvky kontrolujte a v případě potřeby je vyčistěte.

Machine Care

Machine Care je program vyhrazený pro mytí vnitřku spotřebiče s optimálními výsledky. Odstraňuje vodní kámen a usazenou mastnotu.

Když spotřebič detekuje potřebu čištění, rozsvítí se kontrolka . K vyčištění vnitřku spotřebiče spustíte program Machine Care.

Jak spustit program Machine Care

 Před spuštěním programu Machine Care vyčistěte filtry a ostřikovací ramena.

1. Použijte prostředek na odstraňování vodního kamene nebo čisticí prostředek navržený speciálně pro myčky nádobí. Řiďte se pokyny na obalu. Do košů nevkládejte žádné nádoby.

2. Současně stiskněte a podržte  a **AUTO** po dobu cca tři sekund.

Kontrolky  a  blikají.

3. Program spustíte zavřením dvířek spotřebiče.

Po dokončení programu kontrolka  zhasne.

Čištění vnitřního prostoru

- Pečlivě očistěte spotřebič včetně pryžového těsnění dvířek vlhkým měkkým hadříkem.
- Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, ostré nástroje, silné chemikálie, drátěnky nebo rozpouštědla.
- K uchování nejlepšího výkonu vašeho spotřebiče použijte alespoň jednou za dva měsíce speciální čisticí prostředek pro myčky nádobí. Řiďte se pečlivě pokyny na balení výrobku.
- Pro optimální výsledky čištění spustíte program Machine Care.

Odstraňování cizích předmětů

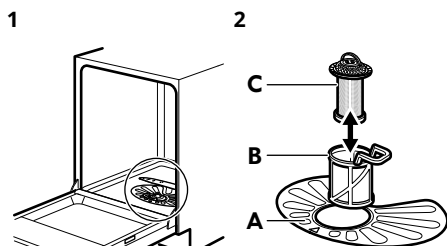
Po každém použití myčky nádobí zkontrolujte filtry a jímku. Cizí předměty (např. kusy skla, plasty, kosti nebo párátko, apod.) snižují mycí výkon a mohou způsobit poškození vypouštěcího čerpadla.

1. Demontujte systém filtrů dle pokynů v této části.
 2. Jakékoliv cizí předměty odstraňte ručně.
- ⚠ POZOR!** Pokud nemůžete předměty odstranit, obraťte se na autorizované servisní středisko.
3. Namontujte filtry zpět dle pokynů v této části.

Čištění vnějších ploch

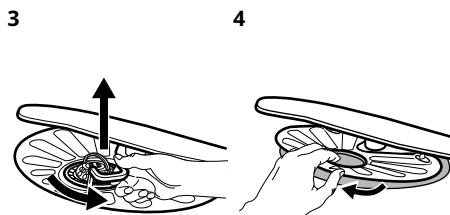
- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem.
- Používejte pouze neutrální mycí prostředky.
- Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky nebo rozpouštědla.

Čištění filtrů



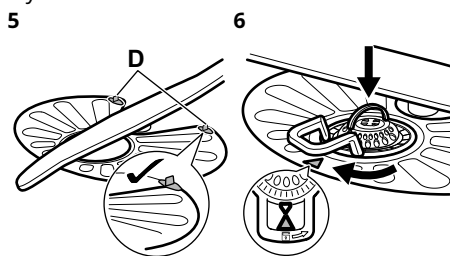
Zkontrolujte, zda ve sběrné jímce nebo kolem ní nejsou žádné zbytky jídel a nečistot.

Systém filtru se skládá ze tří částí.



Filtry (B) a (C) odstraníte otočením držadla proti směru hodinových ručiček a jejich vyjmutím směrem nahoru. Vyndejte filtr (C) z filtru (B). Filtry vyčistěte vodou.

Vyjměte plochý filtr (A). Filtr vyčistěte vodou.



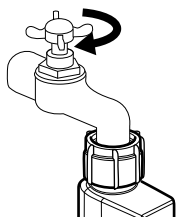
Vložte plochý filtr (A) zpět na místo. Ujistěte se, že je správně umístěn pod dvěma vodícími drážkami (D).

Sestavte filtry (B) a (C). Umístěte je zpět do filtru (A). Otočte držadlem po směru hodinových ručiček, dokud se nezajistí.

i Nesprávné umístění filtrů může mít za následek špatné výsledky mytí a poškození spotřebiče.

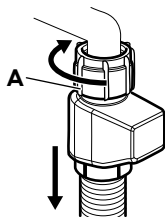
Čištění filtru přívodní hadice

1



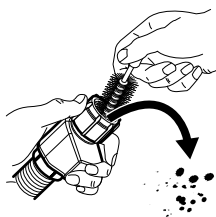
Zavřete vodovodní kohoutek.

2



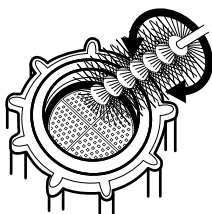
Odpojte hadici. Otočte uzávěr **A** ve směru hodinových ručiček.

3



Vyčistěte filtr přívodní hadice.

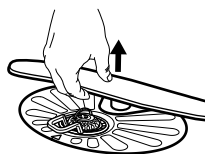
4



Čištění dolního ostříkovacího ramene

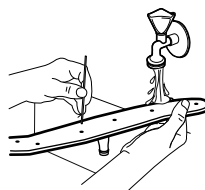
Dolní ostříkovací rameno doporučujeme pravidelně čistit, abyste zabránili ucpání otvorů nečistotami. Ucpané otvory způsobují neuspokojivé výsledky mytí.

1



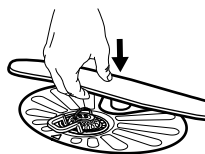
Dolní ostříkovací rameno vyjmete jeho vytažením směrem nahoru.

2



Ostříkovací rameno omyjte pod tekoucí vodou. Pomocí tenkého špičatého nástroje, např. párátko, odstraňte nečistoty z otvorů.

3



Dolní ostříkovací rameno nainstalujete zpět zatlačením ramene směrem dolů.

Odstraňování závad



VAROVÁNÍ! Nesprávná oprava spotřebiče může představovat riziko pro bezpečnost uživatele. Jakékoliv opravy musí provést kvalifikovaný personál.

Většinu problémů, které se objeví, lze vyřešit bez nutnosti kontaktovat autorizované servisní středisko.

Informace o možných potížích naleznete v níže uvedené tabulce.

Problém a výstražný kód	Možná příčina a řešení
Nelze zapnout spotřebič.	• Ujistěte se, že je zástrčka zapojená do síťové zásuvky. • Ujistěte se, že není poškozená domovní pojistka či jistič.
Nespustil se program.	• Přesvědčte se, že jsou dvířka spotřebiče zavřená. • Pokud je nastaven odložený start, zrušte jej nebo vyčkejte do konce odpočítávání. • Spotřebič zregeneruje pryskyřice uvnitř změkčovače vody. Délka této procedury je přibližně pět minut.
Spotřebič se neplní vodou. • Kontrolky související s tlačítky programů jednou přerušovaně zablikají. • Zazní přerušovaný zvukový signál.	• Zkontrolujte, zda je vodovodní kohoutek otevřený. • Ujistěte se, že není příliš malý tlak na přívodu vody. Ohledně těchto informací se obraťte na místní vodárenský podnik. • Ujistěte se, že není zanesený vodovodní kohoutek. • Ujistěte se, že není zanesený filtr v přívodní hadici. • Ujistěte se, že přívodní hadice není přehnutá či přiskřípnutá.
Spotřebič nevypouští vodu. • Kontrolky související s tlačítky programů dvakrát přerušovaně zablikají. • Zazní přerušovaný zvukový signál.	• Ujistěte se, že není zanesený sifon. • Ujistěte se, že není zanesený vnitřní systém filtrů. • Ujistěte se, že vypouštěcí hadice není přehnutá či přiskřípnutá.
Je aktivován bezpečnostní systém proti vyplavení. • Kontrolky související s tlačítky programů třikrát přerušovaně zablikají. • Zazní přerušovaný zvukový signál.	• Zavřete vodovodní kohoutek. • Ujistěte se, že je spotřebič nainstalován správně. • Ujistěte se, že jsou koše naplněny dle pokynů v návodu k použití.
Porucha snímače vodní hladiny. • Kontrolky související s tlačítky programů čtyřikrát přerušovaně zablikají. • Zazní přerušovaný zvukový signál.	• Přesvědčte se, že jsou filtry čisté. • Spotřebič vypněte a opět zapněte.

Problém a výstražný kód	Možná příčina a řešení
Porucha mycího čerpadla nebo vypouštěcího čerpadla. - Kontrolky související s tlačítky programů pětkrát přerušovaně zablikají. - Zazní přerušovaný zvukový signál.	Spotřebič vypněte a opět zapněte.
Teplota vody uvnitř spotřebiče je příliš vysoká nebo došlo k poruše snímače teploty. - Kontrolky související s tlačítky programů šestkrát přerušovaně zablikají. - Zazní přerušovaný zvukový signál.	- Ujistěte se, že teplota přiváděné vody nepřesahuje 60 °C. - Spotřebič vypněte a opět zapněte.
Technická porucha spotřebiče. - Kontrolky související s tlačítky programů 12krát přerušovaně zablikají. - Zazní přerušovaný zvukový signál.	Spotřebič vypněte a opět zapněte.
Hladina vody uvnitř spotřebiče je příliš vysoká. - Kontrolky související s tlačítky programů 15krát přerušovaně zablikají. - Zazní přerušovaný zvukový signál.	- Spotřebič vypněte a opět zapněte. - Přesvědčte se, že jsou filtry čisté. - Ujistěte se, že je vypouštěcí hadice nainstalována ve správné výšce nad podlahou. Viz pokyny k instalaci.
Spotřebič se během chodu vícekrát zastaví a spustí.	Nejde o závadu. Zajišťují se tím optimální výsledky mytí a úspora energie.
Program probíhá příliš dlouho.	- Pokud je nastavena funkce odloženého startu, zrušte ji nebo vyčkejte do konce odpočítávání. - Zapnutím funkce Power Clean dojde k prodloužení délky programu.
Menší únik z dvířek spotřebiče.	- Spotřebič není vyrovnaný. Povolte či utáhněte seřiditelné nožičky (je-li to možné). - Dvířka spotřebiče nejsou vystředěná vzhledem k vaně spotřebiče. Seřídte zadní nožičku (je-li to možné).

Problém a výstražný kód	Možná příčina a řešení
Dvířka spotřebiče se obtížně zavírají.	- Spotřebič není vyrovnaný. Povolte či utáhněte seřiditelné nožičky (je-li to možné). - Části nádobí přecházejí z košů.
Dvířka spotřebiče se otevírají během mycího programu.	- Je spuštěna funkce AutoOpen. Tato funkce slouží k otevření dvířek spotřebiče v průběhu sušicí fáze s cílem zlepšit výsledky sušení a nechat nádobí zchladnout. Dvířka zůstávají otevřená. - Délka sušicí fáze a čas otevření dvířek se liší podle zvoleného programu a funkcí. Nechcete-li, aby se dvířka otvírala automaticky, funkci AutoOpen vypněte. Viz „Nastavení“.
Z vnitřku spotřebiče vychází zvuky rachocení či klepání.	- Nádobí není správně rozmístěno v koších. Viz leták o plnění košů. - Ujistěte se, že se mohou ostříkovací ramena volně otáčet.
Spotřebič vyhodí pojistky.	- Nedostatečný příkon k současnému napájení všech používaných spotřebičů. Zkontrolujte hodnoty proudu u zásuvky a pojistek nebo vypněte jeden z používaných spotřebičů. - Vnitřní elektrická závada na spotřebiči. Kontaktujte autorizované servisní středisko.

Po kontrole spotřebiče jej vypněte a znovu zapněte. Pokud se problém objeví znovu, obraťte se na autorizované servisní středisko.



VAROVÁNÍ! Nedoporučujeme spotřebič používat, dokud není problém zcela opraven. Vypojte spotřebič ze zásuvky a nezapojujte jej zpět, dokud si nejste jistí, že funguje správně.

Nádobí není dostatečně umyté nebo suché

Problém	Možná příčina a řešení
Špatné výsledky mytí.	- Viz „Denní používání“, „Tipy a rady“ a leták o plnění košů. - Používejte intenzivnější mycí program. - Zapněte funkci Power Clean ke zlepšení výsledků mytí zvoleného programu. - Vyčistěte trysky ostříkovacích ramen a filtr. Řiďte se částí „Čištění a údržba“.

Problém	Možná příčina a řešení
Špatné výsledky sušení.	- Nádobí bylo ponecháno příliš dlouho uvnitř zavřeného spotřebiče. Zapněte AutoOpen k nastavení automatického otevírání dvířek a ke zlepšení výsledků sušení. - Došlo leštadlo nebo je nedostatečné dávkování leštidla. Naplňte dávkovač leštidla nebo nastavte dávkování leštidla na vyšší stupeň. - Příčinou může být kvalita leštidla. - Doporučujeme vždy používat leštadlo, a to i společně s kombinovanými mycími tabletami. - Plastové předměty mohou vyžadovat osušení utěrkou. - Program neobsahuje sušicí fázi. Viz „Přehled programů“.
Na nádobí a skle jsou bílé šmouhy nebo modravý potah.	- Uvolňuje se příliš velké množství leštidla. Nastavte množství leštidla na nižší stupeň. - Nadměrné množství mycího prostředku.
Na sklenicích a nádobí jsou skvrny a zaschlé vodní kapky.	- Uvolňuje se příliš malé množství leštidla. Nastavte množství leštidla na vyšší stupeň. - Příčinou může být kvalita leštidla.
Vnitřek spotřebiče je vlhký.	Nejedná se o závadu spotřebiče. Vlhký vzduch kondenzuje na stěnách spotřebiče.
Během mytí dochází k nadměrnému pění.	- Používejte mycí prostředek pro myčky nádobí. - Dochází k úniku leštidla z dávkovače. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
Na přístroích jsou stopy rzi.	- Ve vodě používané k mytí je příliš mnoho soli. Viz „Nastavení změkčovače vody“. - Přístroje ze stříbra a nerezové oceli byly vloženy dohromady. Nevkládejte stříbrné a nerezové přístroje blízko sebe.
Po dokončení programu jsou v dávkovači zbytky mycího prostředku.	- Mycí tableta se vzpříčila v dávkovači, a proto nebyla plně rozpuštěna vodou. - Voda nemůže vymýt mycí prostředek z dávkovače. Ujistěte se, že nejsou ostríhací ramena zablokována či ucpaná. - Ujistěte se, že nádobí v koši nebrání víčku dávkovače mycího prostředku v otevření.
Zápach uvnitř spotřebiče.	- Viz „Čištění vnitřního prostoru“. - Spustte program Machine Care s odstraňovačem vodního kamene nebo čisticím prostředkem pro myčky nádobí.

Problém	Možná příčina a řešení
Usazeniny vodního kamene na nádobí, ve vaně nebo na vnitřní straně dvířek.	- Hladina soli je nízko, zkontrolujte kontrolku doplnění soli. - Víčko zásobníku na sůl je uvolněné. - Vaše voda z vodovodu je tvrdá. Viz „Nastavení změkčovače vody“. - Dokonce i při použití kombinovaných mycích tablet použijte sůl a nastavte regeneraci změkčovače vody. Viz „Nastavení změkčovače vody“. - Spustte program Machine Care s prostředkem na odstraňování vodního kamene pro myčky nádobí. - Pokud usazeniny vodního kamene stále přetrvávají, vyčistěte spotřebič pomocí prostředků, které jsou vhodné pro tento konkrétní účel. - Použijte jiný mycí prostředek. - Obratťe se na výrobce mycího prostředku.
Matné, zbarvené či naštípnuté nádobí.	- Ujistěte se, že do spotřebiče vkládáte pouze nádobí, které lze bezpečně mýt v myčce nádobí. - Koš plňte a vyprazdňujte opatrně. Viz leták o plnění košů. - Křehké kusy nádobí vložte do horního koše.

i Ohledně dalších možných příčin viz části „**Před prvním použitím**“, „**Denní používání**“ nebo „**Tipy a rady**“.

Technické informace

Označení výrobku	Plně zabudovaná myčka	
Rozměry	Šířka / výška / hloubka (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Připojení k elektrické síti ¹⁾	Napětí (V)	220 - 240
	Frekvence (Hz)	50
Tlak přívodu vody	Min. / max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Přívod vody	Studená nebo teplá voda ²⁾	max. 60 °C
Kapacita	Jídelní soupravy	13
Příkon	Režim zapnuto (W)	5.0

Příkon	Režim vypnuto (W)	0.50
--------	-------------------	------

1) Ohledně ostatních údajů viz typový štítek.

2) Pokud odebíráte horkou vodu z alternativních zdrojů (např. solární panely, větrná energie), použijte tuto horkou vodu ke snížení spotřeby energie.

Odkaz na databázi EU EPREL

QR kód na energetickém štítku dodaném se spotřebičem nabízí internetový odkaz na registraci tohoto spotřebiče v databázi EU EPREL. Uchovejte si energetický štítek pro referenční potřeby s návodem k použití a všemi ostatními dokumenty dodanými s tímto spotřebičem.

Rovněž lze informace týkající se výkonu produktu nalézt v databázi EPREL

prostřednictvím odkazu <https://eprel.ec.europa.eu> a pomocí názvu modelu a výrobního čísla, které naleznete na typovém štítku spotřebiče. Viz část „Popis spotřebiče“.

Pro podrobnější informace o energetickém štítku navštivte www.theenergylabel.eu.

Poznámky k ochraně životního prostředí

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným

symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

ZÁRUKA IKEA - ČESKÁ REPUBLIKA

Jak dlouho záruka IKEA platí?

Tato záruka platí 2 roky od původního data zakoupení spotřebiče v IKEA. Jako doklad o koupi se vyžaduje originální účtenka. Jestliže se v době záruky provádí servisní oprava, tato činnost neprodlužuje záruční dobu na spotřebič.

Kdo provádí servisní službu?

Poskytovatel servisu IKEA zajišťuje servisní službu prostřednictvím svých vlastních servisních provozů nebo sítě autorizovaných servisních partnerů.

Čeho se záruka týká?

Záruka se týká závad spotřebiče, který byly způsobené vadnou konstrukcí nebo vadným

materiálem po datu zakoupení v IKEA. Tato záruka se vztahuje pouze na domácí používání. Výjimky jsou uvedené v části "Na co se nevztahuje záruka?". Během záruční doby se záruka vztahuje na náklady k odstranění závady, např. opravu, díly, práci a cestu pracovníka za předpokladu, že je tento spotřebič dostupný pro opravu bez zvláštních nákladů a že závada byla způsobena vadnou konstrukcí nebo vadným materiálem, na které se vztahuje záruka. Za těchto podmínek se uplatňují směrnice EU (č. 99/44/ES) a příslušné místní předpisy. Vyměněné díly se stávají majetkem IKEA.

Jak bude IKEA při odstranění závady postupovat?

Určený poskytovatel servisu IKEA prozkoumá výrobek a dle svého vlastního uvážení rozhodne, zda se na něj vztahuje tato záruka. Jestliže rozhodne, že záruka platí, poskytovatel servisu IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner prostřednictvím svých vlastních servisních provozů dle vlastního uvážení buď vadný výrobek opraví, nebo ho vymění za stejný nebo srovnatelný výrobek.

Na co se nevztahuje záruka?

- Na normální opotřebení a odření.
- Na poškození způsobené úmyslně nebo nedbalostí, nedodržením návodu k použití, nesprávnou instalací nebo připojením k nesprávnému napětí, poškození způsobené chemickou nebo elektrochemickou reakcí, rží, korozí nebo vodou včetně, ale nikoli výhradně omezené na nadměrné množství vápence v přiváděné vodě, poškození způsobené abnormálními podmínkami okolního prostředí.
- Na spotřební materiál včetně baterií a žárovek.
- Na nefunkční a ozdobné části, který nemají vliv na normální používání spotřebiče včetně jakéhokoli poškrábání a možných rozdílů v barvě.
- Na náhodné poškození způsobené cizími předměty nebo látkami a čištěním nebo uvolněním filtrů, vypouštěcích systémů nebo zásuvek na čisticí prostředek.
- Na poškození následujících dílů: keramického skla, příslušenství, košů na nádobí a přístroje, přívodní a vypouštěcí trubky, těsnění, žárovky a kryty žárovek, filtry, ovladače, opláštění a jeho části. S výjimkou případů, kdy lze prokázat, že tato poškození byla způsobena vadnou výrobou.
- Na případy, kdy technik při své návštěvě nenalezl žádnou závadu.
- Na opravy, které neprováděli naši k tomu určený poskytovatelé služeb a/nebo autorizovaní smluvní servisní partneři, nebo na opravy, při nichž nebyly použity originální náhradní díly.

- Na opravy způsobené instalací, která není správná, nebo neodpovídá technickým údajům.
- Na použití spotřebiče mimo domácnost, tedy k profesionálnímu použití.
- Poškození při dopravě. Jestliže zákazník dopravuje výrobek sám do svého bytu nebo na jinou adresu, neodpovídá společnost IKEA za žádné poškození, ke kterému mohlo při dopravě dojít. Pokud ale dopraví výrobek na uvedenou adresu zákazníka společnost IKEA, pak je případné poškození při dopravě kryto touto zárukou.
- Náklady na provedení první instalace spotřebiče IKEA. Jestliže poskytovatel servisu IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner opraví nebo vymění spotřebič v rámci této záruky, poskytovatel servisu IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner v případě potřeby znovu instalují opravený spotřebič nebo instalují nový spotřebič.

Toto omezení se nevztahuje na práce prováděné bez zjištění závady, které provedl náš vyškolený technik s použitím našich originálních dílů za účelem přizpůsobení spotřebiče technickým bezpečnostním požadavkům v jiné zemi EU.

Uplatnění zákonů dané země

Záruka IKEA Vám poskytuje zvláštní zákonná práva, která pokrývají nebo přesahují všechny místní zákonné požadavky, která se v různých zemích liší.

Rozsah platnosti

Pro spotřebiče, které jsou zakoupeny v jedné zemi EU a převezeny do jiné země EU, budou servisní služby prováděny v rámci záručních podmínek obvyklých v nové zemi. Povinnost provést servisní službu v rámci záruky existuje jen tehdy, pokud:

- je spotřebič v souladu s technickými požadavky země, ve které byl záruční požadavek vznesen, a je podle nich instalován;
- je spotřebič v souladu s návodem k montáži a bezpečnostními informacemi

návodu k použití a je podle nich instalován;

Vyhrazený poprodejní servis pro spotřebiče IKEA:

Budeme rádi, když se obrátíte na poprodejní servis IKEA:

1. požadavku v rámci záruky;
2. dotazu na vysvětlení instalace spotřebiče IKEA do určeného kuchyňského nábytku IKEA. Tento servis neposkytuje vysvětlení týkající se:
 - celkové instalace kuchyně IKEA;
 - připojení k elektrické síti (pokud se spotřebič dodává bez zástrčky a kabelu), vodě a plynu, protože tato připojení má provést autorizovaný servisní technik.
3. dotazu na vysvětlení obsahu návodu k použití a technických parametrů spotřebičů IKEA.

Před zavoláním do servisu si prosím pozorně přečtete návod k montáži a/nebo návod k použití v této příručce, abychom Vám mohli co nejlépe pomoci.

Jak nás najdete, když potřebujete naši servisní službu



Na poslední straně tohoto návodu je uveden úplný seznam určených kontaktních míst IKEA a příslušná vnitrostátní telefonní čísla.



Abychom Vám mohli rychleji pomoci, doporučujeme vždy použít zvláštní telefonní čísla uvedená na konci tohoto návodu. Pokud potřebujete servisní službu, vždy použijte čísla uvedená v příručce k danému spotřebiči. Před zavoláním si ověřte, že máte pro spotřebič, který vyžaduje naši opravu, připravené číslo položky IKEA (kód z 8 číslic) a sériové číslo (kód z 8 číslic, který je uveden na typovém štítku).



USCHOVEJTE SI ÚČTENKU! Je to Váš doklad o koupi a je nutný k uplatnění záruky. Všimněte si, že na účtence je uvedeno také číslo položky IKEA (kód z 8 číslic) pro každý zakoupený spotřebič.

Potřebujete jinou pomoc?

V případě všech dalších dotazů, které se netýkají poprodejního servisu nebo vašeho spotřebiče, se prosím obraťte se na telefonickou službu zákazníkům našeho nejbližšího obchodního domu IKEA. Než se nás obrátíte, přečtete si prosím pozorně dokumentaci ke spotřebiči.

Tartalom

Biztonsági információk	31	Hasznos tanácsok és javaslatok	46
Biztonsági utasítások	33	Ápolás és tisztítás	48
Termékleírás	35	Hibakeresés	51
Kezelőpanel	36	Műszaki információk	57
Program kiválasztása	36	Környezetvédelmi tudnivalók	57
Alapbeállítások	39	IKEA GARANCIA	58
Az első használat előtt	43		
Napi használat	44		

A változtatások jogát fenntartjuk.

Biztonsági információk

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- A 3-8 éves gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékkal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.

- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

Általános biztonság

- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
 - hétvégi házak, üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák;
 - hotelek, motelek, szállások reggelivel és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa) között kell lennie.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet (13 teríték).
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.
- Lefelé fordítva helyezze a késeket és a hegyes evőeszközöket az evőeszközkosárba, vagy az élükkel lefele fordítva fektesse azokat az evőeszközfiókba.
- Tilos a készülék ajtaját felügyelet nélkül nyitva hagyni a véletlen rálépés elkerülése érdekében.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízsugarat és/vagy gőzt.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílásokat (ha vannak) ne zárja le szőnyeg vagy egyéb tárgy.

- A készülék vízhalózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.

Biztonsági utasítások

Üzembe helyezés



FIGYELMEZTETÉS! A készüléket csak képesített személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Biztonsági okokból ne használja a készüléket a bútorba való beépítés előtt.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alatt van.
- A készüléket az üzembe helyezési követelményeknek megfelelő, biztonságos helyre telepítse.

Elektromos csatlakoztatás



FIGYELMEZTETÉS! Tűz- és áramütésveszély.

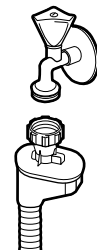
- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót

a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.

- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Ez a készülék 13 amperes hálózati csatlakozódugóval van felszerelve. Ha szükségessé válik a biztosíték cseréje a hálózati csatlakozódugóban, akkor egy 13 amperes ASTA (BS 1362) biztosítékra (Kizárólag az Egyesült Királyság és Írország).

Vízhalózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja javítás vagy új eszköz (pl. vízóra stb.) felszerelése után a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata közben és után ellenőrizze, hogy nem látható-e vízszivárgás.
- A befolyócső biztonsági szeleppel, valamint dupla bevonattal ellátott belső elektromos vezetékkel rendelkezik.



FIGYELMEZTETÉS! Veszélyes feszültség.

- Ha a befolyócső megsérül, akkor azonnal zárja el a vízcsapot, majd húzza ki a csatlakozódugót a fali csatlakozóaljzatból. Forduljon a márkaszervizhez a befolyócső cseréje érdekében.

Használat

- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetéjére.
- A mosogatógépben használt mosogatószerek veszélyesek. Kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne igyon a készülékben lévő vízből, és ne játsszon vele.
- Az edényeket a mosogatógépből csak a mosogatóprogram lejárta után vegye ki. Egy kevés mosogatószer maradhat az edényeken.
- Ne helyezzen tárgyakat, illetve ne fejtessen ki nyomást a készülék nyitott ajtajára.
- A készülékből forró gőz szabadulhat ki, ha az ajtót mosogatóprogram futása közben kinyitja.

Belső világítás



FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély.

- A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.
- A belső világítás cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.

Szolgáltatások

- A készülék javítását bízta a márkaszervizre. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

- Kérjük, ne feledje, hogy a házilag vagy nem szakértő által végzett javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a jótállást.
- Az alábbi cserealkatrészek 7 évig lesznek elérhetők a model gyártásának megszűnése után: motor, keringető- és ürítőszivattyú, fűtőberendezések és fűtőelemek, beleértve a hőszivattyúkat, csővezetékek és a kapcsolódó berendezések, beleértve a tömlőket, szelepeket, szűrőket és túlsordulásgátlókat, az ajtómechanizmushoz kapcsolódó szerkezeti és belső részegységek, nyomtatott áramköri lapok, elektronikus kijelzők, nyomáskapcsolók, termosztátok és érzékelők, szoftver és a készülék belső szoftvere, beleértve a szoftver nullázását. Kérjük, ne feledje, hogy ezen cserealkatrészek némelyikét kizárólag szakértő szerelő szerezheti be, és nem mindegyik alkatrész társítható minden modellhez.
- Az alábbi cserealkatrészek 10 évig lesznek elérhetők a model gyártásának megszűnése után: ajtózszer és tömítések, egyéb tömítések, szűrőkarok, leeresztő szűrők, belső rácsok/tartók és műanyag kiszolgáló egységek, mint például a kosarak és fedelek.

Ártalmatlanítás

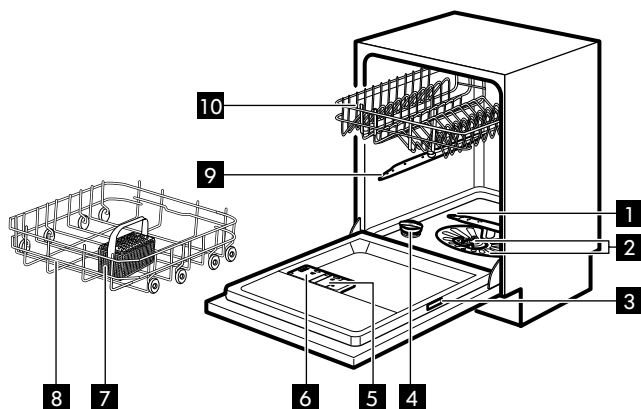


FIGYELMEZTETÉS! Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

Termékleírás

i Az alábbi ábrák csupán az általános termékmegjelenítést szolgálják. További részletekért olvassa el a többi fejezetet és/ vagy a készülékhez mellékelt dokumentumokat.



1 Alsó szórókar

2 Szűrők

3 Adattábla

4 Sótartály

5 Öblítőszer-adagoló

6 Mosószer-adagoló

7 Evőeszközkosár

8 Alsó kosár

9 Felső szórókar

10 Felső kosár

Kezelőpanel



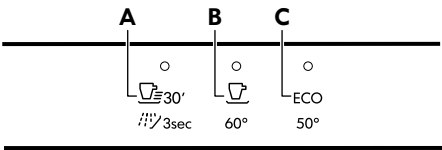
- | | |
|--|----------------------------|
| 1 Be/Ki gomb / Visszaállítás gomb | 5 Power Clean gomb |
| 2 Késleltetett indítás gomb | 6 AUTO program gomb |
| 3 Visszajelzők | |
| 4 Programgombok | |

Visszajelzők

Visszajelző	Leírás
	Öblítőszer visszajelző. Akkor világít, ha az öblítőszer adagolót fel kell tölteni. Lásd „Az első használat előtt” című részt.
	Só visszajelző. Akkor világít, ha a sótartályt fel kell tölteni. Lásd „Az első használat előtt” című részt.
	Machine Care visszajelző. Akkor világít, ha a készülék belsejének tisztítása szükséges a Machine Care programmal. Olvassa el az „Ápolás és tisztítás” című fejezetet.
	Szárítási fázis visszajelző. Akkor világít, ha szárítási fázissal rendelkező program van kiválasztva. Akkor villog, amikor a szárítási fázis működik. Lásd a „Programválasztás” című részt.

Program kiválasztása

Programok



- A.**
- A Quick 30' a legrövidebb program, mely enyhén és frissen szennyezett edényekhez alkalmas.
 - A Rinse & Hold az ételmaradványok edényekről való leöblítésére alkalmas program. Megakadályozza a kellemetlen szagok kialakulását a készülékben. Ehhez a programhoz ne használjon mosogatószer.
- B.** A 90 Minutes program normál mértékben szennyezett eszközök mosogatásához és szárításához alkalmas.

- C. Az ECO a leghosszabb program, mellyel a leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás mellett mosogathatja el a normál mértékben szennyezett edényeket és evőeszközöket. Ezt a programot használják tesztprogramként a bevizsgáló intézetek. ¹⁾

Power Clean

 Power Clean a kiválasztott program végeredményét javítja. A kiegészítő funkció növeli a mosogatási hőmérsékletet és időtartamot.

A Power Clean kiegészítő funkció az alábbi programokkal használható: Quick 30', 90 Minutes és ECO.

AUTO

A AUTO program a töltet típusának megfelelő mosogatási ciklust automatikusan beállítja.

A készülék érzékeli a kosarakba helyezett edények szennyezettségét és mennyiségét. Beállítja a szükséges hőmérsékletet és a vízmennyiséget, illetve a program időtartamát.

Programok áttekintése

Program	Töltet típusa	Szennyezettség mértéke	Programszakaszok	Egyéb funkciók
 30'	- Főzőedények - Evőeszközök	Friss	- Mosogatás 50 °C - Közbenső öblítés - Befejező öblítés 45 °C - AutoOpen	
	Mindenfajta töltet	Minden szennyezettségi fok	Előmosogatás	A kiegészítő funkciók nem használhatók ezzel a programmal.
	- Főzőedények - Evőeszközök - Lábasok - Serpenyők	- Normál - Enyhén rászáradt	- Mosogatás 60 °C - Közbenső öblítés - Befejező öblítés 55 °C - Szárítás - AutoOpen	
ECO	- Főzőedények - Evőeszközök - Lábasok - Serpenyők	- Normál - Enyhén rászáradt	- Előmosogatás - Mosogatás 50 °C - Közbenső öblítés - Befejező öblítés 55 °C - Szárítás - AutoOpen	

1) Ez a program szolgál a 2019/2022 számú Ecodesign tanácsi rendeletnek (EU) való megfelelés megállapítására.

Program	Töltet típusa	Szennyezettség mértéke	Programszakaszok	Egyéb funkciók
AUTO	- Főzőedények - Evőeszközök - Lábasok - Serpenyők	A program minden szennyezettségi foknak megfelelő beállítást választ.	- Előmosogatás - Mosogatás (50 - 60 °C) - Közbenső öblítés - Befejező öblítés 60 °C - Szárítás - AutoOpen	A kiegészítő funkciók nem használhatók ezzel a programmal.
Machine Care	Edények nélkül	A program a készülék belső terének tisztítására szolgál. Olvassa el az „Ápolás és tisztítás” című fejezetet.	- Mosogatás 70 °C - Közbenső öblítés - Végző öblítés - AutoOpen	A kiegészítő funkciók nem használhatók ezzel a programmal.

Fogyasztási értékek

Program ¹⁾	Víz (l)	Energiafogyasztás (kWh)	Időtartam (perc)
 30'	9.2 - 11.2	0.556 - 0.68	30
	3.4 - 4.2	0.012 - 0.015	15
	9.6 - 11.7	0.886 - 1.083	90
ECO	9.9	0.920 ²⁾ /0.936 ³⁾	227
AUTO	9 - 12.8	0.694 - 1.1223	120 - 170
Machine Care	8.8 - 10.7	0.46 - 0.562	60

1) A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a kiegészítő funkciók és az edények mennyisége módosíthatja az értékeket.

2) A 1016/2010 számú rendeletnek megfelelően

3) A 2019/2022 számú rendeletnek megfelelően

Tájékoztatás a bevizsgáló intézetek számára

Ha a teljesítmény-tesztek (pl. EN60436 szerinti) végrehajtására vonatkozó információkra van szüksége, küldjön e-mailt a következő címre:

info.test@dishwasher-production.com

A kérésben szerepeljen a termék számkódja (termékszám), mely az adattáblán olvasható.

Minden egyéb, a mosogatógépet érintő kérdésben a készülékhez mellékelte szerviz kézikönyv nyújt útmutatást.

Alapbeállítások

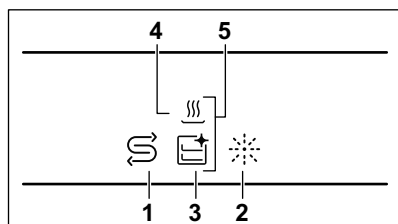
A készülék személyre szabásához az egyéni igényeinek megfelelően módosíthatja az alapbeállításokat.

Szám	Készülék beállítások	Értékek	Leírás ¹⁾
1	Vízkeménység	1 és 10 szint között (alapértelmezés: 5)	Állítsa be a vízlágyító szintjét a körzetében meglévő vízkeménységnek megfelelően.
2	„Öblítőszer elfogyott” értesítés	Be (alapértelmezett) Ki	Be- vagy kikapcsolhatja az öblítőszer kijelzést.
3	Befejezés jelzőhang	Be Ki (alapértelmezett)	A program futásának végét jelző hangjelzés be- vagy kikapcsolása.
4	Automatikus ajtónyitó	Be (alapértelmezett) Ki	A AutoOpen be- vagy kikapcsolása.
5	Nyomógomb hangok	Be (alapértelmezett) Ki	A billentyűhangok be- vagy kikapcsolása.

1) További részletekért olvassa el a fejezet többi részét is.

Az alapbeállítás csak beállítási módban változtatható meg.

Amikor a készülék beállítási módban van, a kijelzőn a rendelkezésre álló beállítási értékek láthatók. Minden beállításhoz külön visszajelző tartozik (villog):



A vízlágyító

A vízlágyító a vezetékes vízben található ásványi anyagok eltávolítására szolgál, amelyek hátrányosan befolyásolnák a mosogatás eredményességét, valamint rongálnák a készüléket.

Annál keményebb a víz, minél többet tartalmaz ezekből az ásványi anyagokból. A víz keménységet különböző mértékegységekkel mérik.

A vízlágyítót a lakóhelyén jellemző víz keménységhez kell beállítani. A víz keménységét illetően a helyi vízművektől kaphat tájékoztatást. A jó mosogatási eredmény eléréséhez fontos a vízlágyító szintjének pontos beállítása.

Vízkeménység

Német keménységi fok (°dH)	Francia keménységi fok (°fH)	mmol/l	Clarke keménységi fok	Vízlágyító szintje
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Gyári beállítás.

2) Ezen a szinten ne használjon sót.

A használt mosogatószer típusától függetlenül állítsa be a megfelelő vízkeménységet, hogy a só feltöltés visszajelző bekapcsolva maradjon.



A sót tartalmazó kombinált mosogatószer-tabletták nem elég hatékonyak a kemény víz lágyításához.

Regenerálási eljárás

A vízlágyító helyes működéséhez a vízlágyító eszköz gyantáját rendszeresen regenerálni szükséges. Ez az eljárás automatikus, és része a mosogatógép normál működésének.

Amikor az előírt mennyiségű víz (lásd az értékeket a táblázatban) felhasználásra került az előző regenerálási eljárás óta, a készülék egy új regenerálást indít a végső öblítés és a program vége között.

Vízlágyító szintje	Víz mennyisége (l)
1	250
2	100

Vízlágyító szintje	Víz mennyisége (l)
3	62
4	47
5	25
6	17
7	10
8	5
9	3
10	3

Ha a vízlágyító szintje magasra van állítva, akkor a regenerálás a program közepén is bekövetkezhet, még az öblítés előtt (kétszer a program során). A regenerálás elindítása nincs hatással a ciklus időtartamára, hacsak nem a program közepén vagy rövid szárítási szakasszal rendelkező program végén történik. Ezekben az esetekben a regenerálás meghosszabbítja a program teljes időtartamát további 5 perccel.

Következésképpen a vízlágyító 5 perc hosszúságú öblítése ugyanabban a ciklusban vagy a következő program elején kezdődhet el. Ez a tevékenység a program teljes vízfogyasztását további 4 literrel, míg teljes energiafogyasztását további 2 wattórával (Wh) növeli. A vízlágyító öblítése teljes szivattyúzással fejeződik be.

A vízlágyító minden elvégzett öblítése (melyből egynél több is lehet ugyanabban a ciklusban) további 5 perccel hosszabbíthatja meg a program időtartamát, függetlenül attól, hogy a program elején vagy közepén történik meg.

- i** A fejezetben említett minden fogyasztási értéket az aktuálisan érvényes szabványnak megfelelően, laboratóriumi feltételek mellett, 2,5 mmol/l vízkeménységnél határoztak meg a 2019/2022 rendelet szerint (vízlágyító: 3. szint). A víz nyomása és hőmérséklete, valamint a hálózati feszültség ingadozásai módosíthatják az értékeket.

Az öblítőszer-adagoló kiürülésére figyelmeztető jelzés

Az öblítőszer lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csíkmentesen száradjanak. Az öblítőszer adagolása a forró vizes öblítési fázis alatt automatikusan történik.

Ha az öblítőszer-adagoló kiürült, az öblítőszer-adagoló visszajelző világítani kezd, ami azt jelzi, hogy be kell tölteni öblítőszert. Amennyiben kizárólag kombinált mosogatószer-tablettákat használ, és a szárítási eredmények megfelelők, az öblítőszer-adagoló feltöltésére figyelmeztető jelzés kikapcsolható. Azonban a legjobb szárítási eredmény érdekében mindig használjon öblítőszert.

Amennyiben öblítőszer nélkül használja a normál mosogatószer vagy a kombinált mosogatószer-tablettákat, kapcsolja be a

figyelmeztetést, hogy az öblítőszer feltöltés visszajelzője aktív maradjon.

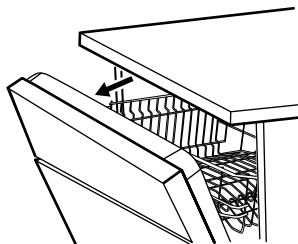
Befejezés jelzőhang

A program végének jelzésére beállíthat egy hangjelzést.

- i** Hangjelzések hallhatók akkor is, ha a készülék meghibásodik. Nincs lehetőség ezen jelzések kikapcsolására.

AutoOpen

Az AutoOpen kiegészítő funkcióval jobb szárítási eredmény érhető el alacsonyabb energiafogyasztás mellett. A szárítási szakasz közben a készülék ajtaja automatikusan kinyílik, és nyitva marad.



A AutoOpen kiegészítő funkció automatikusan bekapcsol minden program esetén, a Rinse & Hold kivételével.

- ⚠ VIGYÁZAT!** Az automatikus ajtónyitást követő 2 percen belül ne próbálja meg az ajtót becsukni. Ezzel kárt tehet a készülékben.



VIGYÁZAT! Ha a készülékhez gyermekek, házi kedvencek vagy megváltozott képességű személyek is hozzáférhetnek, kapcsolja ki a AutoOpen funkciót. Az ajtó automatikus kinyitásával hozzáférhetővé válnak a készülékben lévő potenciálisan veszélyes eszközök (pl. kések, éles tárgyak, vegyszerek).

Nyomógomb hang

A kezelőpanelen lévő gombok megnyomásakor kattánó hang hallható. Ez a hangjelzés kikapcsolható.

Beállítás üzemmód

Hogyan léphetünk beállítási módba?

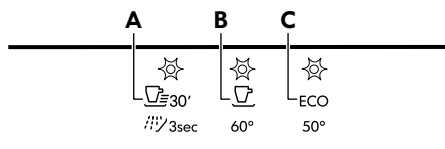
A beállítás üzemmódba a program elindítása előtt lehet belépni. A program futása közben nem lehet beállítás üzemmódba lépni.

A beállítás üzemmódba lépéshez tartsa nyomva egyszerre a 30' és **ECO** gombot kb. 3 másodpercig.

- A jelzőfény és a visszajelző villog.
- A és visszajelző világít.
- A programgombokhoz társított jelzőfények világítanak.

Navigálás a beállítás üzemmódban

Beállítás üzemmódban a programgombok segítségével lehet mozogni.



A. Előző gomb

B. Ok gomb

C. Tovább gomb

A **Előző** és **Tovább** gombbal válthat az alapbeállítások között, illetve módosíthatja azok értékét.

Az **Ok** gombbal lehet belépni a kiválasztott beállításba, és megerősíteni értékének módosítását.

Hogyan módosíthatunk egy beállítást?

Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítás üzemmódban van.

1. Nyomja meg a **Előző** vagy **Tovább** gombot, míg a kívánt beállításnak megfelelő visszajelző villogni nem kezd.

A 3h beállításhoz tartozó visszajelző mutatja a jelenlegi beállítást:

- Két beállítási érték (be és ki) esetén a jelző vagy világít (= be) vagy nem világít (= ki).
- Több beállítási érték (szintek) esetén a jelző villog. A villanások száma jelzi a pillanatnyi beállítási értéket (pl. 5 villanás + szünet + 5 villanás... = 5. szint).

2. A beállítás elindításához nyomja meg az **Ok** gombot.

- A beállításhoz tartozó visszajelző világít.
- A többi visszajelző nem világít.
- A 3h beállításhoz tartozó visszajelző mutatja a jelenlegi beállítást:

3. Az érték módosításához nyomja meg a **Előző** vagy **Tovább** gombot.

4. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **Ok** gombot.

- Az új beállítás mentése megtörtént.
- A készülék visszatér beállítási üzemmódba.

5. A beállítási üzemmódból való kilépéshez tartsa nyomva egyszerre a 30' és **ECO** gombot kb. 3 másodpercig.

A készülék visszatér programválasztási üzemmódba.

A mentett beállítások mindaddig érvényben maradnak, míg másikat nem választ.

Az első használat előtt

1. Ellenőrizze, hogy a vízlágyító aktuális szintje megfelel-e a használt víz keménységének. Amennyiben nem, állítsa be a vízlágyító szintjét.
2. Töltse fel sótartályt.
3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót.
4. Nyissa ki a vízcsapot.
5. A gyártási folyamat maradványainak eltávolításához indítsa el a Quick 30' programot. Ne használjon mosogatószeret, és ne töltsen meg a kosarakat.

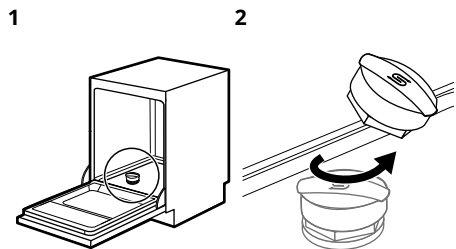
Miután elindít egy programot, a készülék kb. 5 percen keresztül regenerálja a vízlágyítóban lévő gyantát. A mosogatási fázis csak akkor kezdődik meg, amikor a fenti művelet véget ért. Ez a műveletsor rendszeres időközönként ismétlődik.

Sótartály

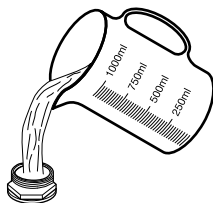
⚠ VIGYÁZAT! Csak mosogatógépekhez készült durva só használjon. A finom só növeli a korrózió veszélyét.

A só a vízlágyítóban a gyanta regenerálására, valamint a napi használat során a megfelelő mosogatási eredmény biztosítására szolgál.

A sótartály feltöltése

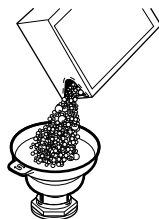


3



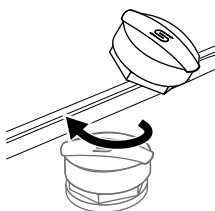
Öntsön 1 liter vizet a sótartályba (csak az első alkalommal).

4



1 kg sót tegyen a sótartályba.

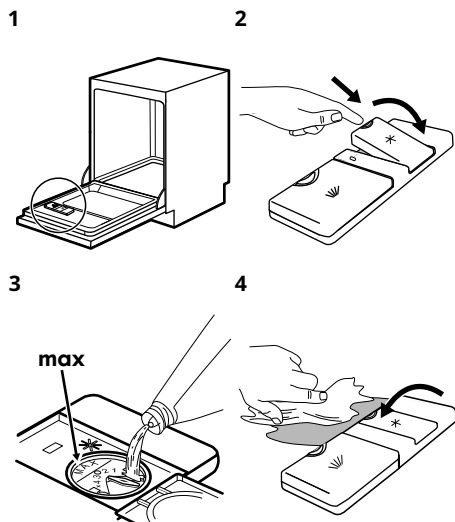
5



Csavarja vissza a kupakot az óramutató járásával megegyező irányban a sótartály bezárásához.

⚠ VIGYÁZAT! Víz és só juthat ki a töltés során a sótartályból. Miután feltöltötte a sótartályt, azonnal indítsa el a mosogatóprogramot a korrózió megelőzése érdekében.

Az öblítőszer-adagoló feltöltése



5

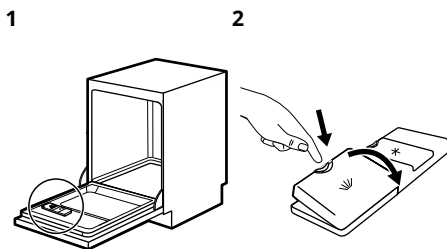


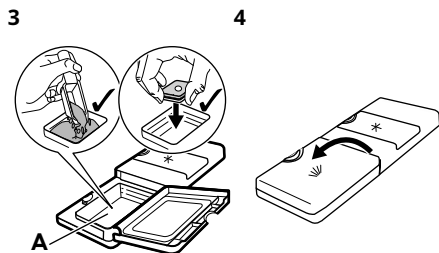
Az öblítőszer adagolási mennyisége a választókapcsoló 1 (legkisebb mennyiség) és 4 (legnagyobb mennyiség) helyzete között állítható be.

Napi használat

1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. Tartsa nyomva a ① gombot, amíg a készülék be nem kapcsol.
3. Töltse fel sótartályt, ha az üres.
4. Töltse fel az öblítőszer-adagolót, ha az üres.
5. Pakolja meg megfelelően a kosarakat.
6. Töltse be a mosogatószer.
7. Válasszon ki és indítson el egy programot.
8. Zárja el a vízcsapot, amikor a program véget ér.

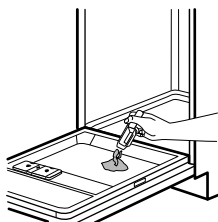
A mosogatószer használata





Tegye a mosogatószer vagy tablettát az adagolóba (A).

Ha előmosogatási fázissal rendelkező mosogatóprogramot használ, tegyen egy kevés mosogatószer a készülék ajtajának belsejébe.



Sót és öblítőszer tartalmazó kombinált mosogatószer-tabletták használatakor nem szükséges feltölteni a sótartályt és az öblítőszer-adagolót.

- Állítsa a vízlágyítót a legalacsonyabb szintre.
- Állítsa az öblítőszer-adagolót a legalacsonyabb értékre.

- i** A só tartalmazó kombinált mosogatószer-tabletták nem elég hatékonyak a kemény víz lágyításához.

Hogyan lehet egy programot kiválasztani és elindítani?

1. Nyomja meg a kiválasztandó programhoz tartozó gombot.
A gombhoz tartozó visszajelző villog.
2. Ha szükséges, aktiválja a Power Clean kiegészítő funkciót.

3. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

Hogyan lehet a **30'** programot kiválasztani és elindítani?

1. A **30'** kiválasztásához tartsa nyomva 3 másodpercig a **30'** gombot.
A gombhoz tartozó visszajelző villog.
- i** A Power Clean kiegészítő funkció nem használható ezzel a programmal.
2. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

Az Power Clean funkció bekapcsolása

1. Válasszon ki programot.
2. Nyomja meg a **Power Clean** gombot.
A gombhoz tartozó visszajelző világít.
- i** A Power Clean nem egy állandó kiegészítő funkció, ezért minden programindítás előtt külön kell aktiválni.
- i** A Power Clean nem kapcsolható be vagy ki, amíg egy program fut.
- i** A Power Clean kiegészítő funkció megnöveli a víz- és energiafogyasztást, valamint a program időtartamát.

Hogyan lehet a **AUTO** programot kiválasztani és elindítani?

1. Nyomja meg a **AUTO** gombot.
A gombhoz tartozó visszajelző világít.
- i** A Power Clean kiegészítő funkció nem használható ezzel a programmal.
2. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.
A készülék érzékeli a töltet típusát, és ennek megfelelő mosogatási ciklust állít be.

Hogyan késleltethetjük egy program indítását?

A kiválasztott program kezdetét 3 órával késleltetheti.

1. Válasszon ki programot.
2. Nyomja meg a  gombot.
3. Csukja be a készülék ajtaját a visszaszámlálás elindításához.

Visszaszámlálás közben a kiválasztott program nem módosítható.

Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a program végrehajtása.

Visszaszámlálás alatt a késleltetett indítás leállítása

Tartsa nyomva 3 másodpercig a  gombot. A készülék visszatér programválasztás üzemmódba.

-  Ha törli a késleltetett indítást, ismét ki kell választania a programot.

Futó program törlése

Tartsa nyomva 3 másodpercig a  gombot. A készülék visszatér programválasztás üzemmódba.

-  Egy új mosogatóprogram elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.

Ajtónyitás a készülék működése közben

Ha kinyitja az ajtót egy program futása közben, a készülék leáll. Ez módosíthatja a program energiafogyasztását és időtartamát. Amikor ismét becsukja az ajtót, a készülék a megszakítási ponttól folytatja a működést.

-  Ha a szárítási fázis alatt 30 másodpercnél hosszabb időre kinyitja az ajtót, az éppen futó program kikapcsol. Ez nem történik meg, ha az ajtót az AutoOpen funkció nyitja ki.

Az Auto Off funkció

Ha a készülék nem végez tevékenységet, az energiafogyasztás csökkentése érdekében ez a funkció kikapcsolja a készüléket.

A funkció automatikusan bekapcsol:

- 15 másodperccel azután, hogy a program befejeződött.
- 5 perccel azután, ha a program nem indult el.

Miután a program véget ért

A program végén az Auto Off funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.

Minden gomb inaktív a be/ki gomb kivételével.

Hasznos tanácsok és javaslatok

Általános

Kövesse az alábbi ötleteket, melyek optimális tisztítási és szárítási eredményt biztosítanak a napi használat során, valamint segítséget nyújtanak a környezet megóvásában.

- Ha az edényeket mosogatógépben tisztítja a felhasználói útmutató utasításainak megfelelően, akkor

általában alacsonyabb víz- és energiafogyasztás érhető el, mint a kézzel való mosogatásnál.

- A mosogatógépet teljesen pakolja meg a víz- és energiamegtakarítás érdekében. A legjobb tisztítási eredmény eléréséhez az evőeszközöket a kosarakban a használati útmutató szerint rendezze el, és ne pakolja túl a kosarakat.

- Az edényeket ne öblítse le kézzel előzetesen. Ez növeli a víz- és energiafogyasztást. Szükség szerint állítson be előmosogatás szakasszal rendelkező programot.
- A nagyobb ételmaradékokat távolítsa el az edényekről, továbbá ürítse ki a csészéket és poharakat, mielőtt behelyezi azokat a készülékbe.
- Mielőtt a készülékbe helyezné, áztassa be vagy finoman dörzsölje meg az erősen odaégett ételmaradványokat tartalmazó edényeket.
- Ügyeljen arra, hogy a kosarakban az edények ne érjenek egymáshoz, illetve ne fedjék le egymást. Kizárólag ebben az esetben képes a víz megfelelően elérni és elmosogatni az edényeket.
- A mosogatószer, öblítőszer és sót használhatja különállóan, vagy használjon kombinált mosogatószer-tablettákat (pl.: „Mind az 1-ben”). Kövesse a termék csomagolásán látható utasításokat.
- Válassza ki a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot. A leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás az ECO programmal érhető el.
- A vízkő lerakódásának megakadályozása a készülékben:
 - Töltse fel a sótartályt, amikor szükséges.
 - Az ajánlott mennyiségű mosogatószer és öblítőszer alkalmazza.
 - Ellenőrizze, hogy a vízlágyító aktuális szintje megfelel-e a használt víz keménységének.
 - Kövesse az „Ápolás és tisztítás” című fejezet utasításait.

Só, öblítőszer és mosogatószer használata

- Kizárólag mosogatógéphez forgalmazott só, öblítőszer és mosogatószer használjon. Egyéb termékek károsodást okozhatnak a készülékben.
- Az olyan környéken, ahol a víz kemény vagy nagyon kemény, javasoljuk a sima mosogatószer (további hatóanyagokkal

nem rendelkező por, gél, tablettá), öblítőszer és só különálló használatát az optimális tisztítási és szárítási eredmény eléréséhez.

- Rövid programok során nem oldódnak fel teljesen a mosogatószer tabletták. A mosogatószer maradványok edényeken való lerakódásának megakadályozására hosszú programoknál használja a tablettákat.
- Mindig helyes mennyiségű mosogatószer használjon. Az elégtelen mennyiségű mosogatószer gyenge mosogatási eredményhez, valamint vízkövesedéshez vagy az edények foltosodásához vezet. Ha túl sok mosogatószer alkalmaz lágy vagy lágyított víznél, az edényeken mosogatószer maradványok maradnak. A mosogatószer mennyiségét a vízkeménység alapján állítsa be. További információkért olvassa el a mosogatószer csomagolásán található útmutatásokat.
- Mindig helyes mennyiségű öblítőszer használjon. Az elégtelen mennyiségű öblítőszer csökkenti a szárítás eredményességét. Túl sok öblítőszer alkalmazása esetén az edényeken kékes réteg jön létre.
- Ügyeljen arra, hogy a vízlágyító szintje megfelelő legyen. Ha a szint túl magas, a vízben a só megnövelt mennyisége az evőeszközök rozsdásodását eredményezheti.

Mit tegyek, ha szeretném abbahagyni a kombinált mosogatószer-tabletták használatát?

Külön mosogatószer, só és öblítőszer használatának megkezdése előtt végezze el az alábbi lépéseket:

1. Állítsa be a legmagasabb szintet a vízlágyítóban.
2. Ellenőrizze, hogy tele van-e a sótartály és az öblítőszer-adagoló.
3. Indítsa el a Quick 30' programot. Ne töltsön be mosogatószer, és ne töltsön meg a kosarakat.

4. A program lefutása után állítsa be a vízlágyítót a lakhelyén levő vízkeménységnek megfelelően.
5. Állítsa be az adagolt öblítőszer mennyiségét.

Egy program indítása előtt

A kiválasztott program elindítása előtt győződjön meg az alábbiakról:

- A szűrők tiszták és megfelelően vannak elhelyezve.
- Szoros a sótartály kupakjának rögzítése.
- Nem tömődtek el a szűrőkarok.
- Van elegendő só és öblítőszer (ha nem kombinált mosogatószer-tablettákat használ).
- Megfelelő az edények elhelyezése a kosarakban.
- A kiválasztott program megfelel a töltet típusának és a szennyeződés mértékének.
- Megfelelő mennyiségű mosogatószer használ.

A kosarak megtöltése

 A mellékelt tájékoztatóban nézze meg a kosarak feltöltésére vonatkozó példákat.

- Mindig használja ki a kosarak teljes területét.
- Kizárólag mosogatógépben tisztítható eszközöket helyezzen a készülékbe.
- Ne tisztítson a készülékben fából, szaruból, alumíniumból, ónból és sárgarézéből készült tárgyakat, mivel azok

megrepedhetnek, elgörbülhetnek, elszíneződhetnek vagy felületük gödrössé válhat.

- Ne mosson a készülékben vizet felszívó darabokat (szivacsot, rongyot).
- Távolítsa el az ételmaradékot az edényekről.
- Mielőtt a készülékbe helyezné, áztassa be az odaégett maradványokat tartalmazó edényeket.
- Az üreges tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábasok) nyílásukkal lefelé tegye be.
- Fontos, hogy az edények és evőeszközök ne csússzanak egymásba. Keverje más evőeszközökkel a kanalakat.
- Ügyeljen arra, hogy a poharak ne érjenek egymáshoz.
- Az evőeszközöket és a kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközkosárba.
- A könnyű darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.
- A mosogatóprogram elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szűrőkar szabadon mozoghat.

A kosarak kipakolása

1. Hagyja lehűlni az edényeket, mielőtt kipakolná a készülékből. A forró edények könnyebben megsérülnek.
2. Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.

 A program befejezése után még víz maradhat a készülék belső felületein.

Ápolás és tisztítás

 **FIGYELMEZTETÉS!** A Machine Care program futtatásától eltérő bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

 Az elszennyeződött szűrők és az eltömődött szűrőkarok rontják a mosogatás eredményességét. Rendszeresen ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg azokat.

Machine Care

A Machine Care programmal hatékonyan megtisztíthatja a készülék belsejét. A program eltávolítja a vízkövet és a zsírlerakódásokat is.

Amikor a készülék azt érzékeli, hogy tisztítás szükséges, a  visszajelző világítani kezd. Indítsa el a Machine Care programot a készülék belsejének tisztításához.

A Machine Care program mentése

 A Machine Care program elindítása előtt tisztítsa meg a szűrőket és szórókarokat.

1. Használjon kifejezetten mosogatógépekhez tervezett vízkőoldót vagy tisztítószert. Kövesse a termék csomagolásán látható utasításokat. Ne tegyen edényeket a kosarakba.
2. Tartsa egyszerre lenyomva a  és **AUTO** gombot kb. 3 másodpercig.

Az  és  visszajelző villog.

3. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

Amikor a program befejeződik, az  visszajelző kiálszik.

Belső tisztítás

- Egy puha, nedves ronggyal gondosan tisztítsa meg a készüléket, beleértve az ajtó gumi tömítését.
- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, éles eszközt, erős vegyszert, fémszivacsot vagy oldószereket.
- A készülék hatékonyságának megőrzése érdekében legalább kéthavonta egyszer használjon mosogatógépekhez kifejlesztett speciális tisztítószert. Gondosan kövesse a termék csomagolásán található útmutatásokat.
- Az optimális tisztítás érdekében indítsa el a Machine Care programot.

Idegen tárgyak eltávolítása

Ellenőrizze a szűrőket és a vízgyűjtőt a mosogatógép minden használata után. Az idegen tárgyak (pl. üveg-, műanyag-, csont- vagy fogpiszkálódarabok stb.) csökkentik a készülék tisztítási teljesítményét, és kárt okozhatnak a leeresztő szivattyúban.

1. A szűrőrendszer szétszerelését ezen fejezet utasításai szerint végezze el.
2. Minden idegen tárgyat kézzel távolítson el.



VIGYÁZAT! Ha a tárgyak eltávolítása nem sikerül, akkor forduljon a márkaszervizhez.

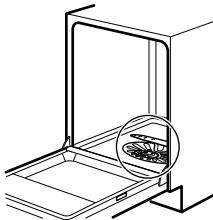
3. A szűrők összeszerelését ezen fejezet utasításai szerint végezze el.

Külső tisztítás

- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa.
- Csak semleges tisztítószert használjon.
- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket.

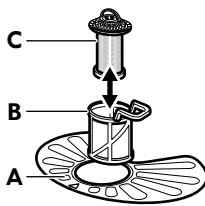
A szűrők tisztítása

1



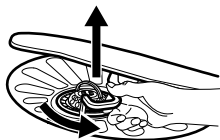
Győződjön meg arról, hogy nincs ételmaradvány vagy egyéb szennyeződés a vízgyűjtőben vagy annak széle körül.

2



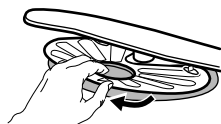
A szűrőrendszer három részegységből áll.

3



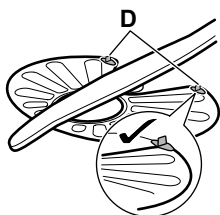
A szűrők **(B és C)** eltávolításához forgassa el a fogantyút az óramutató járásával ellentétes irányba, majd húzza fel. Húzza ki a **(C)** szűrőt a **(B)** szűrőből. Vízzel tisztítsa meg a szűrőket.

4



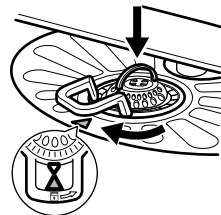
Vegye ki a lapos szűrőt **(A)**. Vízzel tisztítsa meg a szűrőt.

5



Tegye vissza a lapos szűrőt **(A)** a helyére. Ügyeljen arra, hogy megfelelően helyezkedjen el a két vezetősín alatt **(D)**.

6



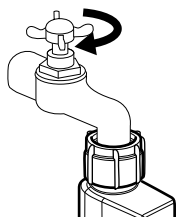
Szerelje össze a szűrőket **(B és C)**. Tegye azokat vissza a szűrőbe **(A)**. A fogantyút az óramutató járásával megegyező irányba forgassa, amíg nem reteszeli.



A szűrők helytelen pozíciója nem kielégítő mosogatási eredményt okoz, és a készüléket is károsítja.

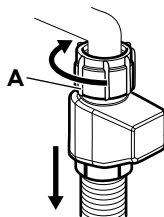
A befolyócső szűrőjének tisztítása

1



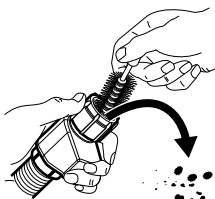
Zárja el a vízcsapot.

2



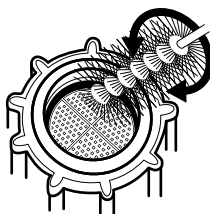
Bontsa a csőcsatlakozást. Forgassa a rögzítőcsavart **A** jobbra.

3



Tisztítsa meg a befolyócső szűrőjét.

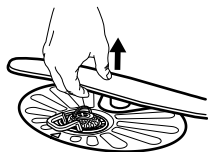
4



Az alsó szórókar tisztítása

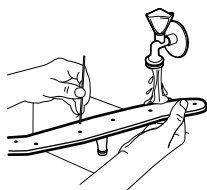
Az alsó szórókar rendszeres tisztítását javasoljuk, így elkerülhető, hogy az ételmaradványok eltömítsék a kar furatait. Az eltömődött furatok miatt előfordulhat, hogy a mosogatás eredménye nem lesz megfelelő.

1



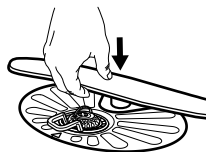
Húzza fel az alsó szűrőkart az eltávolításhoz.

2



Tisztítsa meg a szűrőkart folyó víz alatt. Egy hegyes végű eszközzel, például fogvájóval távolítsa el a szennyeződést a furatokból.

3



Visszahelyezéshez nyomja le a szűrőkart a helyére.

Hibakeresés



FIGYELMEZTETÉS! A készülék szakszerűtlen javítása veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Minden javítást képzett szakembernek kell elvégeznie.

Az esetleges problémákat lásd a lenti táblázatban.

Az előforduló hibák többsége anélkül megoldható, hogy a márkaszervizhez kellene fordulni.

Meghibásodás és riasztási kód	Lehetséges ok és megoldás
Nem lehet bekapcsolni a készüléket.	• Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték csatlakoztatva legyen a hálózati aljzatba. • Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosítékdobozban.
A program nem indul el.	• Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva. • Ha időkésleltetés van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését. • A készülék regenerálja a vízlágyítóban lévő gyantát. A művelet időtartama kb. 5 perc.

Meghibásodás és riasztási kód	Lehetséges ok és megoldás
A készülék nem tölt be vizet. • A programgombokhoz tartozó fények megszakításokkal 1-szer felvillannak. • Szaggatott hangjelzés hallható.	• Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap. • Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől. • Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve. • Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben található szűrő nincs-e eltömődve. • Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
A készülék nem ereszt le a vizet. • A programgombokhoz tartozó fények megszakításokkal 2-szer felvillannak. • Szaggatott hangjelzés hallható.	• Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve. • Ellenőrizze, hogy a belső szűrőrendszer nincs-e eltömődve. • Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
A kifolyásgátló bekapcsolt. • A programgombokhoz tartozó fények megszakításokkal 3-szer felvillannak. • Szaggatott hangjelzés hallható.	• Zárja el a vízcsapot. • Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e üzembe helyezve a készülék. • Ellenőrizze, hogy az evőeszközökösarak a használati útmutatónak megfelelően vannak-e megtöltve.
A vízszint-érzékelő meghibásodott. • A programgombokhoz tartozó fények megszakításokkal 4-szer felvillannak. • Szaggatott hangjelzés hallható.	• Ellenőrizze, hogy tiszták-e a szűrők. • Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.
A mosogatószivattyú vagy a leeresztőszivattyú meghibásodott. • A programgombokhoz tartozó fények megszakításokkal 5-szer felvillannak. • Szaggatott hangjelzés hallható.	• Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.

Meghibásodás és riasztási kód	Lehetséges ok és megoldás
A készülék belsejében a víz hőmérséklete túl magas, vagy a hőmérséklet-érzékelő meghibásodott. • A programgombokhoz tartozó fények megszakításokkal 6-szer felvillannak. • Szaggatott hangjelzés hallható.	• Ellenőrizze, hogy a belépő víz hőmérséklete nem haladja-e meg a 60 °C-ot. • Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.
A készülék meghibásodott. • A programgombokhoz tartozó fények megszakításokkal 12-szer felvillannak. • Szaggatott hangjelzés hallható.	• Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.
A készülékben a víz szintje túl magas. • A programgombokhoz tartozó fények megszakításokkal 15-szer felvillannak. • Szaggatott hangjelzés hallható.	• Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket. • Ellenőrizze, hogy tiszták-e a szűrők. • Ellenőrizze, hogy a kifolyócső a padlótól számított megfelelő magasságba van-e felszerelve. Lásd az üzembe helyezési utasítást.
A készülék működés közben többször leáll, majd elindul.	• Ez normális. Ez optimális tisztítást és energiatakarékos működést eredményez.
A program túl hosszú ideig működik.	• Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését. • Az Power Clean bekapcsolása növeli a program időtartamát.
A készülék ajtajából enyhe szivárgás észlelhető.	• A készülék szintezése nem megfelelő. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak). • A készülék ajtaja nem központosan áll az üstön. Állítson a hátsó lábón (ha van).

Meghibásodás és riasztási kód	Lehetséges ok és megoldás
Nehéz becsukni a készülék ajtaját.	- A készülék szintezése nem megfelelő. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak). - Az edények és evőeszközök egyes részei kiállnak a kosarakból.
A készülék ajtaja kinyílik a mosogatási ciklus közben.	- Az AutoOpen funkció bekapcsolt. Ez a funkció kinyitja a készülék ajtaját a szárítási fázis közben, hogy javítsa a szárítás hatékonyságát, és hogy az edények lehűljenek. Az ajtó félig nyitva marad. - A szárítási fázis és az ajtó nyitva tartásának időtartama a kiválasztott programtól és kiegészítő funkcióktól függően változik. Ha nem szeretné, hogy az ajtó automatikusan kinyíljon, kapcsolja ki az AutoOpen funkciót. Olvassa el a „Beállítások” című részt.
Csörgő/kopogó zaj hallatszik a készülék belsejéből.	- Az edények és evőeszközök elhelyezése nem megfelelő a kosarakban. Lásd az evőeszközkosár megpakolására vonatkozó ismertetőt. - Ellenőrizze, hogy a szórókarok szabadon mozognak-e.
A hálózati megszakító a készülék miatt leold.	- A hálózati megszakító terhelhetősége (amperszáma) nem elegendő az összes háztartási készülék egyszerre történő üzemeltetéséhez. Ellenőrizze a konnektor terhelhetőségét (amperszámát) és a megszakító kapacitását, és kapcsolja ki a használatban levő készülékek egyikét. - Belső elektromos hiba a készülékben. Vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

Miután ellenőrizte a készüléket, kapcsolja azt ki, majd kapcsolja be újra. Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.



FIGYELMEZTETÉS! Nem javasoljuk a készülék használatát addig, amíg a probléma teljesen meg nem szűnik. Húzza ki a készülék dugaszát a konnektorból, és addig ne csatlakoztassa újra, míg nem biztos abban, hogy a készülék helyesen működik.

A mosogatás és a szárítás eredménye nem kielégítő

Hibajelenség	Lehetséges ok és megoldás
A mosogatás eredménye nem kielégítő.	• Olvassa el a „Napi használat” és a „Hasznos tanácsok és javaslatok” c. fejezetet, valamint az evőeszközosár megtöltésére vonatkozó útmutatót. • Használjon intenzívebb mosogatóprogramot. • Kapcsolja be az Power Clean kiegészítő funkciót a kiválasztott program mosogatási hatékonyságának növeléséhez. • Tisztítsa meg a szórókar-fúvókákat és a szűrőt. Olvassa el az „Ápolás és tisztítás” című fejezetet.
A szárítás eredménye nem kielégítő.	• Az elmosogatott tárgyakat túl hosszú ideig hagyta a zárt készülékben. Kapcsolja be a AutoOpen kiegészítő funkciót az ajtó automatikus kinyitásának beállításához és a szárítási hatékonyság növeléséhez. • Nincs a készülékben öblítőszer, vagy nem elegendő az adagolt öblítőszer mennyisége. Töltse fel az öblítőszer-adagolót, vagy állítsa az öblítőszer szintjét magasabb fokozatra. • Lehet, hogy az öblítőszer minősége az oka. • Javasoljuk, hogy mindig használjon öblítőszert, kombinált mosogatószer-tabletták használatakor is. • Szükséges lehet a műanyag evőeszközök és edények törölközővel való szárítása. • A programnak nincs szárítási szakasza. Lásd a „Programok áttekintése” c. fejezetet.
Fehéres csíkok vagy kékes réteg látható a poharakon és edényeken.	• Túl nagy volt az adagolt öblítőszer mennyisége. Alacsonyabb szintre állítsa be az öblítőszer szintjét. • Túl sok volt a mosogatószer.
Szennyeződések és cseppnyomok vannak a poharakon és edényeken.	• Nem elegendő az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa magasabbra az öblítőszer szintjét. • Lehet, hogy az öblítőszer minősége az oka.
A készülék belseje nedves.	• Ez nem hibajelenség. A légnedvesség lecsapódik a készülék belső felületein.
Szokatlan habképződés mosogatás közben.	• Csak mosogatógéphez készült, speciális mosogatószert használjon. • Szivárog az öblítőszer-adagoló. Vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

Hibajelenség	Lehetséges ok és megoldás
Rozsdafoltok láthatók az evőeszközökön.	- Túl sok a só a mosogatáshoz használt vízben. Lásd „A vízlágyító” c. fejezetet. - Ezüst és rozsdamentes evőeszközöket helyezett egymás mellé. Ne helyezzen egymáshoz közel ezüst és rozsdamentes tárgyakat.
Mosogatószer marad a program végén a mosogatószer-adagolóban.	- A mosogatószer-tabletta beragadt az adagolóba, és ezért nem teljesen mosta ki a víz. - A víz nem tudja kimosni a mosogatószert az adagolóból. Ellenőrizze, hogy a szűrőkarok nincsenek-e eltömődve. - Ellenőrizze, hogy a kosarakba helyezett eszközök nem akadályozzák-e a mosogatószer-adagoló fedelének kinyitását.
A készülék belsejében kellemetlen szag érzékelhető.	- Lásd a „Belső tisztítás” című szakaszt. - Indítsa el a Machine Care programot vízkötelenítő vagy a mosogatógépekhez tervezett tisztítószer használatával.
Vízkölerakódás látható az evőeszközökön, az üstön és az ajtó belsején.	- A só szintje alacsony; ellenőrizze a feltöltés visszajelzőt. - Laza a sótartály kupakjának rögzítése. - A csapvíz kemény. Lásd „A vízlágyító” c. fejezetet. - A só használata és a vízlágyító regenerálása akkor is szükséges, ha kombinált tablettát használ. Lásd „A vízlágyító” c. fejezetet. - Indítsa el a Machine Care programot a mosogatógépekhez tervezett vízköoldó használatával. - Amennyiben továbbra is vízkőmaradványokat észlel, erre a célra készült speciális készüléktisztító szerrel tisztítsa meg a készüléket. - Próbáljon ki másik mosogatószert. - Forduljon a mosogatószer gyártójának ügyfélszolgálatához.
Az edények fénytelennek váltak, elszíneződtek vagy sérültek.	- Ellenőrizze, hogy kizárólag mosogatógépben tisztítható tárgyakat helyezett-e a készülékbe. - Óvatosan végezze a kosarakba való be- és kipakolást. Lásd az evőeszközöskosár megpakolására vonatkozó ismertetőt. - A kényes darabokat helyezze a felső kosárba.



A lehetséges okok megismerésére nézze meg „**Az első használat előtt**”, a „**Napi használat**” vagy a „**Hasznos tanácsok és javaslatok**” című fejezetet.

Műszaki információk

Termék megnevezése	Teljesen rejtett mosogatógép	
Méretek	Szélesség / magasság / mélység (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Elektromos csatlakoztatás ¹⁾	Feszültség (V)	220 - 240
	Frekvencia (Hz)	50
Hálózati víznyomás	Min. / max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Vízellátás	Hidegvíz vagy melegvíz ²⁾	maximum 60 °C
Kapacitás	Teríték	13
Energiafogyasztás	Bekapcsolva hagyva (W)	5.0
Energiafogyasztás	Kikapcsolt állapotban (W)	0.50

1) A további értékeket lásd az adattáblán.

2) Ha a melegvíz alternatív energiaforrásból származik (pl. napelemek, szélenergia), akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében használja a melegvíz-vezetékét.

Az EU EPREL adatbázisra mutató hivatkozás

A készülékhez mellékelt energiabesorolási címkén található QR-kód a készülék EU EPREL adatbázisban való regisztrációjára mutató hivatkozást tartalmaz. A későbbi tájékozódás érdekében tartsa meg az energiabesorolási címkét a használati útmutatóval és a készülékhez mellékelt minden egyéb dokumentummal együtt.

A termék teljesítményére vonatkozó információk található az EU EPREL

adatbázisban a <https://eprel.ec.europa.eu> hivatkozás, valamint a készülék adattábláján található modellnév és termékszám segítségével. Lapozza fel a „Termékleírás” című fejezetet.

Az energiabesorolási címkére vonatkozó részletes tájékoztatásért látogassa meg a www.theenergylabel.eu weboldalt.

Környezetvédelmi tudnivalók

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az

elektromos és elektronikus hulladékot. A 

tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

IKEA GARANCIA

Meddig érvényes az IKEA garancia?

Az IKEA-ban vásárolt készülékére a vásárlás napjától számított 2 év garanciát vállalunk. A vásárlás bizonyítékeként az eredeti nyugta szolgál. A garancia alapján végzett szervizelés nem hosszabbítja meg a készülék garanciális időszakát.

Ki végzi majd a szervizelést?

A szervizelést az IKEA szolgáltatója végzi saját szervizelési tevékenységében vagy hivatalos szervizpartneri hálózatában.

Mire vonatkozik a garancia?

A garancia az IKEA áruházban történt vásárlás napjától kezdve vonatkozik a készülék azon hibáira, amelyeket a hibás gyártás vagy anyaghibák okoznak. A garancia csak háztartási célú használat esetén érvényes. A kivételek a "Mire nem terjed ki a garancia?" cím alatt találhatók. A garanciális időszak alatt a garancia kiterjed a hiba megszüntetésével kapcsolatban felmerülő költségekre (pl. javítás, alkatrészek, munka és utazás), feltéve ha javítás céljából speciális kiadások nélkül hozzáférhető a készülék, valamint ha a hibát a garancia által fedezett hibás gyártás vagy anyaghibák okozták. Ezekre a feltételekre az Európai Unió iránymutatásai (99/44/EK) és az adott helyi jogszabályok tekintendők irányadónak. A kicserélt alkatrészek az IKEA tulajdonát képezik

Mit tesz az IKEA a probléma megszüntetése érdekében?

Az IKEA által kijelölt szolgáltató megvizsgálja a terméket és - saját belátása szerint - eldönti, hogy vonatkozik-e a garancia a problémára. Ha igen, akkor az IKEA szolgáltatója vagy annak hivatalos szerviz partnere - saját szerviztevékenységén belül és a saját belátása szerint - megjavítja, vagy egy ugyanolyan vagy hasonló termékre kicseréli a meghibásodott terméket.

Mire nem terjed ki a garancia?

- Normál kopás és elhasználódás.
- Szándékosságból vagy hanyagságból eredő károsodás, a használati útmutató be nem tartása, a helytelen üzembe helyezés vagy a nem megfelelő feszültségre kapcsolás miatti károsodás, a kémiai vagy elektrokémiai reakció miatti károsodás, a rozstda, korrózió vagy víz miatti károsodás, beleértve - korlátozás nélkül - a vezetékes víz túlzott kalciumtartalma miatti károsodást is, valamint a normálistól eltérő környezeti viszonyok miatti károsodás.
- Az elhasználódó alkatrészek, így az elemek és izzók.
- A készülék normál használatát nem befolyásoló funkció nélküli és díszítő elemek, beleértve a karcolásokat és az esetleges színeltéréseket is.
- Az idegen tárgyak vagy anyagok miatti, valamint a szűrők, lefolyórendszerek vagy szappanadagolók tisztítása vagy eltömődésének megszüntetése miatti véletlen károsodás.
- Az alábbi alkatrészek károsodása: kerámiaüveg, tartozékok, cserépedény- és evőeszköz-kosarak, bevezető és elvezető csövek, tömítések, izzók és izzóburkolatok, védőrácsok, gombok, készülékházak és készülékház-részek. Hacsak ezekről a károsodásokról nem bizonyítható be, hogy gyártási hibák okozták őket.
- Azon esetek, amikor a helyszínre kiszálló szakember nem talál hibát.
- Azon javítások, amelyeket nem a mi szolgáltatónk és/vagy valamilyen hivatalos szerződéses szervizpartner végez el, illetve amikor nem eredeti alkatrészek kerülnek felhasználásra.
- Azon javítások, amelyek a hibás vagy nem a specifikáció szerint végzett üzembe helyezés miatt szükségesek.
- A készülék nem háztartási célú használata, tehát például professzionális használat esetén.

- Szállítási károsodások. Ha az ügyfél szállítja a terméket otthonába vagy egy más címre, az IKEA nem felelős semmilyen kárért, ami a szállítás közben esetleg történik. Azonban ha az IKEA kézbesíti a terméket az ügyfél szállítási címére, akkor az ilyen szállítás alatt keletkezett károkra a jelen jótállás fedezetet nyújt.
- Az IKEA készülék eredeti üzembe helyezésének költsége. Azonban az IKEA egy szolgáltatója vagy annak hivatalos szervizpartnere kijavítja vagy kicseréli a készüléket a jelen jótállás feltételei alapján, a szolgáltató vagy annak hivatalos szervizpartnere fogja szükség esetén újra üzembe helyezni a javított készüléket, vagy üzembe helyezni a csere készüléket.

Ez a korlátozás nem vonatkozik az olyan hibátlan munkára, amelyet a mi eredeti alkatrészeinket felhasználva azért végez egy szakember, hogy a készüléket egy másik EU tagállam műszaki biztonsági normáihoz igazítsa.

Az adott ország törvényeinek hatálya

Az IKEA garancia konkrét jogokat biztosít Önnek, de ezen kívül Önnek országtól függően egyéb jogok is rendelkezésére állhatnak.

Területi érvényesség

A valamelyik EU tagállamban vásárolt és aztán egy másik EU tagállamba átvitt készülékek esetén a szervizelés az új országban érvényes garanciális feltételek keretén belül történik. A garancia alapján csak akkor áll fenn szervizelési kötelezettség, ha:

- a készülék és annak üzembe helyezése megfelel azon ország műszaki specifikációjának, amelyben a garanciális igényt támasztják;
- a készülék és annak üzembe helyezése megfelel a szerelési útmutatóban és felhasználói kézikönyv biztonsági információiban foglaltaknak;

IKEA készülékekre szakosodott SZERVIZ

Kérjük, forduljon bizalommal az IKEA vevőszolgálathoz:

1. a jelen garancia szerinti igényt kíván bejelenteni;
2. felvilágosítást szeretne kérni az IKEA készüléknek az IKEA konyhabútorba való beépítését illetően. A szerviz nem szolgál felvilágosítással:
 - az IKEA konyha beszerelését,
 - az elektromos csatlakoztatást (ha a készüléket hálózati dugó és vezeték nélkül szállítják), valamint a víz- és gázbekötést illetően, mert ezeket hivatalos szervizmérnöknek kell elvégeznie.
3. felvilágosítást szeretne kérni az IKEA készülék specifikációját és használati útmutatójának tartalmát illetően.

Annak érdekében, hogy a lehető legjobb segítséget kapja tőlünk, figyelmesen olvassa át a jelen füzet szerelési útmutató és/vagy felhasználói kézikönyv részét, mielőtt hozzánk fordulna.

Elérhetőségünk szervizelési igény esetén



Az IKEA által kijelölt kapcsolatok teljes listája és azok telefonszámai a jelen kézikönyv utolsó oldalán találhatók.



A gyorsabb szervizelés érdekében azt javasoljuk, hogy a jelen kézikönyv végén található telefonszámokat használja. Fontos, hogy mindig a szervizelendő készülékhez tartozó kézikönyvben található számokra hivatkozzon. A felhívásunk előtt, készítse elő azon készülék IKEA cikkszámát (8 jegyű kód) és a sorozatszámát (a típustáblán található 8 jegyű szám), mely esetében segítségre van szüksége.

**ŐRIZZE MEG A VÁSÁRLÁSI
NYUGTÁT!**

Ez bizonyítja a vásárlást és ez kell a garancia érvényesítéséhez is.

Hasznos tudnivaló, hogy a vásárlási nyugtán is fel van tüntetve az Ön által vásárolt minden készülék IKEA neve és cikkszáma (8 jegyű kód).

Egyéb segítségre van szüksége?

Ha bármilyen olyan kérdése van, amely nem a készülékek szervizével kapcsolatos, kérjük, forduljon a legközelebbi IKEA áruház vevőszolgálatához. Javasoljuk, hogy figyelmesen olvassa át a készülékhez tartozó dokumentációt, mielőtt hozzánk fordulna.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	070 246016	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 20 Weekdagen
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
България	00359888164080 0035924274080	Такса за повикване от страната	От 9 до 18 ч в работни дни
Česká Republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. - søn. 09.00 - 18.00
Deutschland	+49 1806 33 45 32*	* 0,20 €/Verbindung aus dem Fest-netz max. 0,60 €/Verbindung aus dem Mobilfunknetz	Werktags von 8.00 bis 20.00
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	00385 1 6323 339	Trošak poziva 27 lipa po minuti	radnim danom od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	+354 5852409	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση www.ikea.com	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 230 06 99	Nacionalinių pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pnkt.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Magyarország	06-1-252-1773	Belföldi díjszabás	Hétköznap 8.00 és 17.00 óra között
Nederland Luxembourg	0900 - 235 45 32 (0900-BEL IKEA) 0031 - 50 316 8772 (internationaal)	Geen extra kosten. Alleen lokaal tarief.	ma-vr: 8.00 - 21.00 zat: 9.00 - 21.00 zon / pub. vakantie: 10.00 - 18.00
Norge	22 72 35 00	Takst innland	8 til 20 ukedager
Österreich	+43-1-2056356	max. 10 Cent/min.	Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr
Polska	801 400 711	Stawka wg taryfy krajowej	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	021 211 08 88	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werkstage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	030 6005203	Lankapuhelinverkosta 0,0835 €/puhelu + 0,032 €/min Matkapuhelinverkosta 0,192 €/min	arkipäivisin 8.00 - 20.00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays
Србија	+381 11 7 555 444 (ако позивате изван Србије) 011 7 555 444 (ако позивате из Србије)	Цена позива у националном саобраћају	Понедељак – субота: 09 – 20 Недеља: 09 – 18
Eesti, Latvija, Slovenija, Україна		www.ikea.com	

